

Mahjas weefis.

Erušt Plates, Mahjas weefa ihpašchneeks un apgahdatajās.

Mahjas weefis isnaht ween reis pa nedeku.

Kafsa ar peefuhtifchānu par pašti:

par gabu 1 rub. 60 kap.
" pufgadu 85 "

Kafsa bes peefuhtifchānas Rihgā:

par gabu 1 rub. — kap.
" pufgadu 55 "
" 3 mehnefchi 30 "

Mahj. w. teef isdohs feft-beenam no p. 12 fahloht.

Kafsa par fludinašchānu:

par weenas fleijas smaltu rakstu (Petit-) rindu, jeb to weetu, to tahda rinda eenem, maksā 10 kap.

Kedafzija un ekspedizija Rihgā,

Erušt Plates bilfchu- un grahmatu- drufatavā pee Behtera basnijas.

N^o 3.

Seftdeenā, 18. Januārī

1875.

Rahditajās.

Jaunatahs sinās. Telegrafā sinās

Celšchemes sinās. No Rihgās: Baltijas dohmenu pahrwaldibas sinās pahr lohtu zirfchānu krohna-mefchās; — Dr. Nauks, Rihgās politehtikas direktors miris. No Wales: ftohlas eefwehtifchāna un ftohlas nams. No Keh-wales: fneega daubsums. No Bernawas: uguns-grehts. No Behterburgas: rekrufchu nemfchāna 1874tā gabā. No Maflawas: straphes pahr pufchlofchānu. No Kaukasas: burwju breesmiga strappeschāna.

Ahrfemes sinās. No Anglijas: Gladstons atkafrees no brihwprahhtigo wadišchānas. No Franziņas: Mak Mahona draudefchāna atkafptees; — tunelis starp Franziņu un Angliju. No Spanijas: jauna tehniņa apfweizinafchāna, — wina pafludinafchāna. No Rihnas: Rihneefchu keisars miris.

Rahds tšchiganu nedarbs. Pahr zeematu pahrohofchānu Widsēmē. Zeeni-geem M. weefa pafseletajeem un nonehmejeem par eewehrofchānu. Sibti nohtumi i Rihgās.

Peelikumā: zaur tumfibu pee gaifmas. Graudi un feedi.

Jaunatahs sinās

No Rihgās. Beidsamā laikā „Zeitung f. St. u. L.“ wairaf raksteenus pašneeguše, kas sihmejāhs uš „dseefmu rohtas“ pahrspredejeem, uš Latweefchu tautas dseefmahm u. t. pr. un to daridama wina pahrspreedufe ari „Mahjas weefa“ isturefchānohs, pee tam peeminedama, ka „M. w.“ jawas dohmas un fpreedumus fchini (dseefmu-rohtas un Latweefchu tautas dseefmas) leetā ne-iffahloht. Sawā laikā pahr „Latweefchu tautas dseefmahm“ un „dseefmu rohtu“ rakstijis, „M. w.“ fchim brihšcham par fpreedeju neufmetahs strihdes leetā, kur pahrspreefchāna naw wehl beigta, un jawu ušfahhto zetu staigadams ne-eemafahs zitu awifchu darbōs, tā ari atraida fweefchneeku, kas wina darbōs grib eemafitees.

— Rahds semneeks Jakobs Belz darija polizejai sinānu, ka winam tai 14tā Januārī Behterburgas Ahr-Rihgā no wefuma, ko bes peeraudifchānas uš zeta atfahjis, efoht nofagti diwi kasti, weenā bijufchās grahmatas un ohtrā mohdes prezēs. Polizeja tagad sagteem djen pehdas.

Rihgās kreewu awife (Рижскіѳ Вѳстникѳ) dabujufe si-naht, ka no Wilnas kara-wihru waldibas nahlfchoht teefas-lungs, kas teefu fpreedifchoht par jauno v. Knoringa lungu, kas redutē teateri ar rewolweri fchahwa uš Friedlieba lungu, tā to sawā laikā jaw sinojam.

No Zellines teef tai 10tā Januārī tā sinohts: kad fina atmahza, ka kahdu werfti no pilsehtas degohht ta Zellines pilsgrunti buhdama un M. Anderfohnam peederiga pirtsehfa, tad ugunsdsehfeju wadonis fasaufa ugunsdsehfejus un dewahs uš uguns dsehchānu. Tur nonahlfufchi atrada, ka ehlas angfchās behniņfch bija ar falmeem pilbihts (faka, ka 1000 bir-

lawu falmu bijufchi) un falmi ar gaifchahm leefmahm dega un blakus-ehlas draudeja aifdedfinaht. Ugunsdsehfejeem bija diwejadōs darbs, aifdegufchōhs ehku dsehst un blakus-ehlas no aifdegfchānahs iffargahht. Aifdegufchahs ehlas uguni apdsehfa, tā ka til angfchās behniņfch dabuja nodegt.

No Londones. Angtu awifes („Morning Post“) to sinu pašneegdama, ka Karlifsti efoht nodohmajufchi, ja Zarauzes pilsehta no waldibas kara-pulka tiftu apfchādita, tad wini tohs Wahzeefchus, kas winu rohkā, liffchoht nofchaut, — to sinu pašneegdama mineta awife tā fpreefch pahr Karlifsteem: „Karlifsti iffahjahs i fzilwezigi isglihtotu tautu pulkā. Wini grib ar meerigahm afinim nokaut newainigus fugineekus, kas no juhras breesmahm glahbdamees Karlifstu rohkās nahlfufchi. Ja Karlifsti tahdu darbu nodarihs, tad wini parahdahs par zilwezibas eenaidneekem un Don Karlofs tad tiftu lihdfigs praftam kalla-nogreefjam (flepkawam). Mehš zeram, tā mineta awife tahfaki fpreefdama faka, ka Angtu tauta Don Alfonso waldibu atfihš par ihstenu waldibu, jo Don Alfonso grib gahdaht par fahrtibu un waldihht pehz litumeem.

No Parifhes teef sinohts pahr jauno prinzi Napoleonu, kas Wuhlwitfchās kara-akademijā (augstflohā) tagad mahzahs. Ar mahzibu brangi weizotees un fataifotees ar faweem mahzibas-beedreem uš efjami. Winam tahda pašča efjame jano-leef, kahda ziteem mahzefteem, bet winfch tilfchoht jewifchki no ffohlotajeem pahrfklaufchahhts. Nahlfufchā mehnefi winfch akademiju atfahfchoht. Kahda Bonapartiftu partijas awife pahr prinzi Napoleonu un wina mahzibu tā sino: „Akademijā buhdams winfch lohti nopeetni un tšchalli mahzjees, ihpašchi tahs sinafchānas eewehrojis, kas sihmejāhs uš kreespoftu apzeetinafchānu un uš leelgabalu buhfchānu.“

Telegrafa sinās

No Berlīnes tai 15. (27.) Januārī. Starp tehniņu Alfonso un Don Karlofu noteekohht farunafchānahs; ari gaidams, ka abi drihš fanahlfchoht lohpa dehl farunafchānahs.

— Tai 16. (28.) Januārī. Wahzijas walfts fapulzes flehgfchāna atlitka uš wehlatu laiku. Pahrspreefchāna pahr banfas litumeem naw beigta. Bairijas bifkapi pretojotees teefas-laulibas eewefchānai. —

No Franziņas teef sinohts: rahdahs, ka tilfchoht jauna ministērija fahfahdita sem Brogli wadišchānas. — Franziņas tautas fapulze tika pahrspreefsti waldifchānas litumi.

Gefchjemes sinas.

No Nihgas. Baltijas dohmenu pahrwaldiba dara sinanu, kam ir teefiba, no krohna mescheem bes maľsas jeb par mehrenu maľsu baľkus jeb maľsu dabuht. 1) Tam, kam no krohna-mescha kohki jadabu, wajaga zirřchanas-bileti isnemt no mescha kunga ne wehlaki kã diwi mehneschu laikã no tahs deenas rehkinajoht, kad pahr kohku eerahdischanu tizis isfludinahť. 2) Kad kahdas ihpafchigas, peenehmigas buhřchanas dehl isřirřhana un ihweřchana nebuhtu eespehjana lihđs tam terminam, kas bilete nořazihť, tad mescha-kungs war ar řawu řpehtu terminu us 2 mehnescheem paildsinaht, kad nolaiřtu kohku wehřtiba nepahrřneedř 1000 rubtu; termina paildsinařhana pee wairaf kã 1000 rubtu war fitai řaur dohmenu pahrwaldibu tift atwehleta, bet ari ne ilgafi kã us 2 mehnescheem un eelřch abahm buhřchanahm pret strahpes-prozentu maľsařchanas, 1/2 procenti par mehnesi no kohku wehřtibas, kas pehř takřes takřeereta. Termina paildsinařhana pahr kohku zirřchanahm us ilgaku laiku war tift atwehleta ar domehnu-ministera kunga apřirřinařchanu. Tam, kas řew grib isgahdaht termina paildsinařchanu preeľřch kohku zirřchanas, tam wajaga luhgřchanas-řakřtu pahr to eesneegt pee mescha-kunga, bet ne wehlaki kã eelřch mehnescha laika pehř notezejuřcha termina, kahds zirřchanas bileti eesihmehts. 3) Wiři kohki, kas eelřch termina neiřirřti un neiřwesti, paleeť krohnim par labu, bes nekahdas atlihđsinařchanas zirřejam. 4) Tee us řtahpeles-plařscheem ihwesti kohki eelřch mescha rohbeřchahm pehř mescha-kunga eerahdischanas, war ihel weenu gadu tur palift, rehkinajoht no tahs deenas, kad zirřchana pabeigta, un ne řitadi, kã kad miřa no řkuiju kohkeem lihđs 13tas Mai deenas noplehřta un řadeřsinata. 5) Geľam tahs weetas naw isřihřitas, tur kohki řirřti, ir kohku prohjam-weřchana aisleehta. 6) Augořchu kohku zirřchana ir aisleehta tai laikã no 1ma Aprila lihđs 1ma Septemberim.

Wehl no Nihgas. Nihgas politeknikas angřřkohlai nahwe atachnuře direktoru, Dr. Nauku, neween politeknikai, bet ari Nihgai un wiřai Baltijai par leelu nořcheľlořchanu, ka pařandejuřchi teřjannu wihru. Preeľřch 12 gadeem par politeknikas řkohlotařu (profesori) un wadoni (direktori) us Nihgu atnahřis Dr. Nauks neween řawa amata peenahřannus isřarijis ar ustizibu, gudribu un usřihřibu, winřch ari bija usřihřtigis strahđneeks un palihđřetajis pee katra pilřřehťas darba, waj řinatubai, waj beedribahm par labu; winřch drihř řawã jaunã řřimtene Nihgã řew draugus un řeenitajus atrada pee augřteem un řemeem. Kad nahwe winu nejauřchi no řchihř řřihřwes ohřredeenas wakarã aisweda, tad řchi behdu wehřřs wiřas Nihgas řirđis řagrahba. Ohřredeenas wakarã winřch bija teateri, tur pee elektriřas gairmas isřihřlořchanas palihđředams, un no tureenas winřch dewahř pee generalgubernatora ř. řirřta Bagrationa, kas winu pee řewis bija usairinajis us řchacha-řpehřli*) bet pirms pee řchacha dabuja peeřehřtees, ře nahwe Dr. Nauku pahrřeidřa, řchłaka winam bija peemetuřehs. Wiřes ar gairřchu prahtu, duhřřhigu dohmasřchanas řpehtu, ar plařchu un wiřpahrigo řinařchanu un ar kreetnu mahřibu us řawa řinatubas lauka, weenteeřigis un laipns, ar řiltu řirđi, kas preeľřch řilweka un wiřas řilweřibas labuma puřřteja, tahds bija Dr. Nauks, tahds winřch paliks taurřchu peeminã, ne-aismirřtams řaweem lihđsřtrahđatařeem politeknika un řaweem bijuřcheem un

tagadeřeem mahřekleem. Bet wiři weenoses tahđã řpreedumã; winřch bija gohđawihře!

No Wales. Swehřdeen tai 15. Dezem. tika eeswehřtita Wales pagasta řkohlai. Lai gan ap to laiku řemes mahťe beeřã řneega deki bij tinuřehs, tad tomehr namř bij peeľlahřigi ispuřřkohlť ar řafumeem. Ari daba, kã israhđijahř, gribeja par řcho deenu lihđs ar Waleeřcheem preeřatees. No rihta, kas ap to laiku reťi ween mehđs buht, parahđijahř řaule atkal ar řaweem řeltoteem řtareem un usřmaidija it lihgřmi Wales pagasta řkohlai, kas it kã bruhťe kãřu-rihtã glihřti geřbuhřehs řtahweja. řcho jauku laiku eewehřohřoht bij ari řabrauřřchi řklausitaji no turweenes un tahťeenes. Puľřřten diw-patřmitis řahka jaw řklausitaji puľřtees, tã ka lihđs puľřřten řrim, kamehr řeen. mahřitaja ř. atbrauřa, jaw wiřas istabas bij ar laudim tã pilđitas, ka eeswehřřichanas břiđti bij iřkatram ar to weetu meerã japaleeť, kur winřch eenahkohlť bij nostahřees. Kad řeen. mahřitaja ř. atbrauřa, tad řkohlai istabas durwis tika atřlehgtas un winřch no teeřas wihreem un bařnizas pohrmunteem řanemts, tika řkohlai istabã eewesřs. Tad tika nodřeedata 318. dřeefma. Pehř tam řeen. mahřitaja ř. řahpa us to ar krohneem jauki isgřesnotu kanzeli un tureja rumu řajidams: „Kad Israeta behřni Samueta walđiřchanas laikã bij řawus eenaidneekus uswarejuřchi un deribas řchřirřtu Abinadaba namã nolikuřchi, tad wini tohs řapulřinaja pee Mizpas un usřehla almini par uswareřchanas řihni, nořauľdamu to par Eben Ezer, tas ir: palihđřibas almens. řapat ir Waleeřcheem řchi řkohlai weena uswareřchanas řihme pahr teem dařchadeem řchlehrřchleem, kas winus řaweja jaw agraf atřneegt to řen řahrotu mehřki.“ Pehř nama eeswehřřichanas Wales wihreřchu dřeedataju kohřis, wadihřs no Wales draudřes ehřgelneeka řielau ř. nodřeetaja to dřeefnu „Zeleeř un tohpi apgairřmota. Beidřoht isřajija řeen. mahřitaja ř. wiřeem pateřibas, kas ween pee řchi nama usřehřchanas ir bijuřchi palihđřigi it ihpafchi řalleneeka ř. Wales pagasta weřakajam un preeľřchneekam řihlenam. Pahrato laiku pehř tam pawadija ar danzořchanu un dřeedatřchanu. Tã pagahřa ta iřkatram Wales draudřes lohřeklam jaukã peeminã paleekama deena itin ahřri, un nemanohť bij jaw řchřirřchanas řtunda kłahť atnahkufe, kur draugam no drauga atwadotees bij jadohđahř us mahřahm. Bet luhđřu, řeenigi lařitaji, pařaweesimees wehl masu břiđti řkohlai mahřu pařchu apřkatidami un winas buhwi un eedaliřchanu eewehřrodami. Płahņs preeľřch řkohlai nama buhřes tika apgahđahť no Wales draudřes mahřitaja kunga Nihgã. řhła ir muhřeta no řegeleem řehřpadsmit ařes gara un ařtonas plata. Ahřpuře namam ir dřelena, puřřkłota leezela puře ar jauku baľkonu. Apluhkokuřchi nama ahřpuři, metiřim azis tantis řtaltas istabas, kas eelřchã atrohđahs. Galã atrohđahs řkohlai istaba, turã ir wairaf ruhmes nefa řimts behřneem. Blaku řkohlai istabai ir diwi ehđamahs istabas, preeľřch řehneem un preeľřch meiteņnu ar teem turkłahť eerikřteem peeľekameem řambareem. Augřchã ir gulamahs istabas. Ari řkohlotařam ir ruhme tahđã, ka labaku newar wehřtees. řchis namř ar řahm turkłahť peederigahm ehľahm maľřa Wales pagastam pahrãľ par dřeem tihřřořchi rubteem. ře war dařchis pagastis, kas wehl labpraht řcha laikã zenteeneem preťi turahř, labu preeľřřihni nemť, řo dedřiga ruhpeřchanařs eespehř, turkłahť wehl eewehřrohoht, řo lihđs ar řkohlai namu Waleeřchi ari bařnizas tohřni usmuhřeja un wehl řitas leelas ehřas pagastã usřehla. Lai

) řchacha-řpehřli) waretu nořauľť par prahta-řpehřli, řo pee tam daudi řo dohmaht, tãpehř mahřiti un gueri wiřri řo labpraht řpehře.

fwehti Deew's iffatra teizamus zenteenus un lai palihds ifweenam wina labus nodohmus galá weft. **J. G.**

No Nehwales. Tureenas awife fino: jaw gadeem mums naw tahda stipra seema bijufe, ká fcho gadu. No juhras pufes ledus aisdambejis uhdens-zetu un no semes pufes sneega daudsums zelus applahjis un leelás kupenás saputinahts, tá ka gruhthi nahlahs us Nehwali tagad nobraukt. Aukstums ari naw mafs, falsi 13 lihds 20 grahdu, bet lohti stiprs fals ir labafs, jo tad neputina un nesneeg. Kad nu ari ar sirgeem brauzoht gruhthi nahlahs zaur dsitu sneegu zauri tikt, tad ta ir prohtama leeta; bet sneega daudsums ari garaina lumetus, damfa mafchini, pee braufchanas kawe. Tai 11ta Janwari bija jauka deena un muhsu suhrmaneem (Nehwale) bija laba pelna sneegu is pilsehtas iswedocht. Deenu preefsch tam wagonu rinda, zaur sneegu kaweta, wafara pullsten 10 brauzoht usfrehja pee Nehwales stanziyas us zitu wagonu rindu. Zilwefti netifa apfahdeti, til rati.

No Bernawas. Ra tureenas awises fino, tad isgahjufcha nedela tai nakti starp ohtrudeenu un treschdeenu iszehlahs uguns Bernawas gimnasijas ehla. Lai gan stipri fala un tamdeht fprizehm bija gruhthi ar uhdeni strahdacht, tad tomehr zaur uguns dsehseju puhlinu ihfa laika isbewahs uguni applahpeht. Uguns leelaku datu jumentam un diwi fshohlas istabas apfahdejis. Zaur fcho nelaimigo atgadijumu bija mahzifchana gimnasija kahdas deenas wehlafti jaeefahf.

No Pehterburgas. Bahr rekrufchu nemfchanu pehz jauna kara-deenesta lituma 1874ta gada atrohdam sinas „Waldbas wehstnefti.“ Pehz schim sinahm bija pa wifu Ciropas Kreewiju pee lohsefchanas janahf 693,763 jaunekteem, winu pulla bija 346,673, kam nelahdas teefibas nebija us deenasta pahsinafchanu, un 12,554, kas peedereja pee augftakahm laufchu kahrtahm. No teem 693,736 lohses-wilzejeem bija deenasta ja-estahjabs 144,934, tas ir drufzin wairaf nefa ta peefta data no wifceem lohses wilzejeem. Noliktais skaitls rekrufchu tika wifur fanemts, titai Laurijas gubernija istruhla 119, Widsemé 2 un Bejarabija 20. Pee lohses-wilfchanas bija istruhufchi jeb nebija nahlfufchi 54,320 tas ir, ja tohs ar wifu lohses wilzeju skaitli falihdsinajam, tad no latreem 200 lohses wilzejeem bija istruhufchi 7. Tee lohses wilzeji, kas nebija pee lohsefchanas nahlfufchi, bijufchi tahdi, kas peedereja pee birgeru (pilssehtneefceem) kahrtas un ihpafchi schihdi; no semneeku kahrtas wifsi bija pee lohsefchanas nahlfufchi. No augftakahm (privilegijas) laufchu kahrtahm eestahjabs deenasta 3161 un ja fcho skaitli falihdsinajam ar wifu rekrufchu skaitli, tad atrohdam, ka us kateu tuhftoti rekrufchu nahf 25 janekti is minetahm augftakahm laufchu kahrtahm; un 1887 tika schim brihsham no deenesta atlaifti, lai waretu fawu mahzibu nobeigt. Zil Kurseni un Widsemé to rekrufchu nemi, jaw fawa laika peeminejam.

No Mafkawas. „Ra Mafkawas awises fino, tad walfts-padohme efocht nofpredufe schahdas strahpes pret puhfchlotaieem un ziteem schahdeem tahdeem ahfsteefceem, kam preefsch ahfsteefchanas un jahlu pahrdohfchanas naw nelahdas atlanfchanas un kas tatschu par naudn flimneefceem sahles pahrdohd un flimibas dseede. Strahpes efocht schahdas: 1) lihds 3 mehnefchu zeetuma strahpe (jafehd zeetuma) jeb 300 rublu naudá, ja gistigas (nahwigas) jeb flahdigas sahles teel leetatas preefsch ahfsteefchanas; 2) 50 rublu strahpes naudás par ne-atlantu jahlu taififchanu un pahrdohfchanu, un pee tam teel atnemts

wifs jahlu krahjums; 3) diwi lihds fshetri mehnefchi zeetuma strahpes jeb 300 rublu strahpes naudás, ja zaur flahdigu jahlu leetafchanu teel wefeliba maitata. —

No Kaukasas teel Kreewu awifei („Golofs“) fiaohts pahf kahdu breefmitgu notikummu. Ratibora zeema Kaukasa dsihwo muhamedaneeefchi, tas ir tahdi, kam ir Turku tiziba. Zeema wezakam Baktigirejam smuidram un jaumam wihram bija feewa, kas winu lohti mihtoja, bet dohmaja, ka wirfch winu nemihloht un tapehz bija lohti behdiga. Wina fawas behdas isfahstija kahdai draudsenei un ta winai to padohmu dewa, lai wina pee kahdas gudras mahminas no-eijohf, gan ta winai sahles eedohfchoht, ar fo fawam wihram dedfihu mihleftibu firdi eedehftiht. Zeema ari tahda mahmina bija, Gafako wahrdá, kas par gudru burwi tahli jo tahli bija isdau-dfinata. Schi ari apfshlijahs tahdas sahles jawahriht. Lai gan wifs tika ftepeni isdarihfs, tad tomehr Baktigirejs to dabuja sinahf, jo feewas zita zitai stahfidamas bij to isptahpajufchas. Baktigirejs tuhlt apnehmahs burwja mahminu teefas preefschá fauft. Teefas preefschá nonahlfufe wina ari neleefshahs, ka ar burfchanu nodarbojotees, un drohfschi fajija, ka waroht noburt, ka zilwefti paleefocht par fureem un fafeem, ka leetas pasuhdoht un naktim apfahrt fkreijohf pa burwju kalnu „Samir Afcha;“ tad wina ari isfajija, ka zeema weh efocht 7 burwes un 2 burwi. Ari fchee (7 burwes un 2 burwi) tika preefschá faufti. Weena data leedfahs un ohtra data fajija, ka ar burfchanu nodarbojotees, laifkam dohmadama, ka teefas no winu burwja mahfshlas bihfees. Bet zitadi notifa. Zeema wezalais lika tahm, kas leedfahs, rihtfes doht un zitas strahpes, lai taifnibu isfakoht. Tika semé eerakts stabs un nelaimigahs burwes, plikas nogehrtas, ar smagahm kehdehm ap kalfu pee staba peeefetas, bet tá, ka winas kahdu gabalinu tahlu wareja noet, fur jahrti (wal-kas fshupas) bija fakrauti. Sahrti tika aifdedfinati. Kad jahrti dega, tad peenahza zilwefti, kas nelaimigohs peekehde-tohs lautinus ar rihtfchem uguni dsina. Breesmas bija leelas: weena pufe uguns, ohtra pufe rihtfes. Kapehz nabadsini tá tika mohziti, tas tapehz notizis, ka zaur to gribejufchi nefchkihftu garu is burwehm un burwjeem isdift. Par laimu peenahza kahds Kreewu wirfneefs, kas nelaimigohs no schim breefmitgahm mohfahm atfwabinaja. Tahdas breefmas noteel, fur tumfa un mahnu tiziba walda.

Ahrfemes sinas.

No Anglijas. Anglu awises tagad dauds rakfta un fpreefch par to, ka Gladstons (Anglu ministerijas preefschneefs) no brihwprahfigo partijas wadifchanas atfajijis. Bahr fcho atfajifchanohs finodamas, awises pahfpreefsch brihwprahfigo partiju, pee tam isfajidamas, ka brihwprahfigeef pafchi fawa starpa fchkehlfufchees, tamdeht fawu noluhfu nefpehufchi politikas darifchanas panahft, un tapehz ari Gladstons no wineem un winu partijas wadifchanas atfajiees. Schij partijai ari tapehz neweizotees, ka wina fawas tehwijas labumu un waijadsibu pee faweem brihwprahfigeem zenteeneem mafaf eewehrojoht un tamdeht mafaf atfpaida tehwiya atrohdi; turpretim kahda zita partija nahfchoht wairaf pee fpehfa. Lai gan wina naw til brihwprahfiga, bet wina fin to eewehroht, kas Anglu walstei un tautai derigs, wairaf pehz walfts waijadsibahm nefa pehz brihwprahfigahm isdohmafchanahm strahdadama. — Angli tagad ar ruhpigahm azim fkatotees us zi-

tahm walstim, kas zaur wispahrigu kara-deenestu jawu semes kara-spehku leeliski pawairojoh un tapeh3 buhtu ari Anglijai jagahda par leelaku semes kara-spehku. Gan leela Angtu awise „Teims“ Angtus apmeerina fazidama, ka Anglijai efoht leels juhras kara-spehks, tas deesgan Angliju apfargajoht un ar to peeteekoht, sawas politikas teesibas pret zitahm walstim aistahweht. Turpretim kahda zita Anglijas awise („Morning Post“) turahs par wispahrigu kara-deenastu, fazidama, ka ari Anglijai buhtu jaeregrohsa wispahrigais kara-deenastis. Gesehkmã gan tas nebuhschoht weegla leeta, daschadi kawekti radischotees un naudas isdohschanas ari buhschoht, bet kas par to, waj tad zitahm walstim schee kawekti un naudas isdohschanas nebija un tomehr wini to pahrspehja. Lai ari naudas isdohschanas buhtu leelas, tad tomehr wispahrigais kara-deenastis efoht wisai semei par drohschibu un tapeh3 ari par drohschibu walsts mantai un bagatibai. Lai gan schim brihscham Anglijã mas to draugu rohdahs wispahrigam kara-deenastam, tad tomehr newar sinah, waj Anglija drihs to ne-isdara.

No Franzijas. Kã jaw sawã laikã peeminejam, tad Bonapartistu partija tagad spehla peenemotees. Tas nu dara Orleansistem leelas ruhpes, jo wini bihtahs, ka Bonapartistem ne-isdohdahs keisera walstibu Franzijã eegrohsiht. Turklah, ari Orleansistus jabaidijuse kahda sina no Wihnes, prohti Wihnes pilsehtã tahdas walodas ispaustas, ka bijuse Franzijas keisareene Gischeniya efoht 75 millionus naudas aishemuse (tapinajuse). Ja nu ta buhtu taishiba, tad sinams ta buhtu peerahdichana, ka Gischeniya zere drihsunã jawu dehtu par Franzijas keisaru eezelt. Orleansistu partija nu preeksch tam strahda, lai republikas walidiba Franzijã wehl tittu us sehschem gadeem apstiprinata; bet turklah wineem attal sawas ruhpes, jo wini baidahs, ka Mal Mahons par preekschneeku wairis nepalikschoh, ja republikas walidiba tilkschoht us turpmaleem laikeem no tautas sapulzes peenemta un apstiprinata.

— Preeksch kahdahm deenahm tita no Parihses sinohts Angtu awisei „Teims,“ ka Mal Mahons no sawa presidentia weetas atkapschotees, ja tas preekschlikums pah3 walidibas nogrunteschanu no tautas sapulzes netilkschoht peenemts. Scho sinu is „Teimsã“ isnemidamas, kahdas Franzuschu awises nu nehmahs pahrspreest, waj Mal Mahons, ar atkapschanohs drandedams, drihs newaretu atkapschotees, jo ta tas ari notizis ar wezo Tjehru, kad tas wehl bijis republikas preekschneeks. Wezais Tjehrs ari drandejis, ka atkapschotees, un ari atkapschaps. Bet kad pirmahs dujmas bija mitejuschahs, tad winsch deesgan sawu atkapschanohs noscheloja un turoht to par to leelako mulkibu, ko sawã muhschã nodarijis. Tas pats waretu ari Mal Mahonam notikt; bet winsch leelahs sawa preekschahjeja likteni schini leetã mas ko eewehroht.

No Parihses. Franzuschi nodohmajuschichi apaksch ta juhras schauruma, kas atrohdahs starp Franziju un Angliju, israkt tuneli.* Darbs drihs tilkschoht eefahkts. Kahda beedriba fastahjusehs, kas scho darbu usnemischoh. Dohma, ka 20 gadu laikã ar scho darbu tilkschoht galã. Pee schi darba faweenojahs Franzuschu un Angtu inschineri.

No Spanijas. Jaunais kehnijsch Alfonso, kã isgahjuschã numurã ihsumã sinojam, tika Balenzijã ar leelu preeku apschweizinahts un scho lauschu preeku redsoht bija griboht ne-

griboht jaleezina, ka laudis pateesi pah3 sawu jauno kehniaru preezajahs. Kad kehnijsch us bahnuhi brauzã, lai no tureenawaretu tahlaki dohtees us Madridi, tad wisas eelas bija pilnas kauschu. No bahnuscha fahloht kahdas diwi juhdses tahlu bija dselszelsch ar puku pinumeem un karogeem puschkohts. Daschã weetã kehnijsch braudams ari dabuja behdigas leetas redsoht, prohti kur karsch bija plohsijees un Karliski sawus darbus strahdajuschichi. Kã kehniaram ap sirds bijis, zaur sawu walsti brauzoh, to winsch pats issafa kahdã telegramã (telegrafa sinã), kuru winsch sawai mahtei, kehni-neenei Isabellai, us Parihsi aishaidis. Winsch raksta ta: „Mana sirds ir aishrahbta no ta preeka, ko Spaneeschu tauta mani kã sawu semes tehnu apschweizinautama israhdija. Es par tahm man suhtitahm mahtes wehleschanahm pateijohs un kuhdsu Deewu, lai winsch man palihds tohs man ustizetohs pawalstneekus apfargah.“ Ar generali Martinez Rampos farundamees kehnijsch efoht fazijis: „Lai es ari jauns esnu un dauds wehl ne-esnu peedsihwojis, tad to tatschu waru drohschichi issajih, ka man duhschas netruhs.“

— Lai 7tã Januari kehnijsch Alfonso nobrauzã us Saragosas pilsehtu un no tureenawaretu dohschotees pee Seemetu kara-spehka, lai waretu pee kara-darbeem dalibu nemt, kuri drihs tilkschoht fahkti. Kã dsird, tad wiseem wirneekem, kas Don Karloja deenastã eestahjuschees, tiks jeb kura strahpe atlaista, ja wini no Don Karloja atstahdami kehniã deenastã eestahjahs. Gohda-jeb pa-angitinafchanas-fahra, kahda wineem bijuse, tahdu wini patura ari kehniã kara-pulkos. Waldiba eewehrodama, ka Karliski dauds waras-darbus pahstrahdajuschichi pee dselszela deenastneekem un turklah wehl pawehli islahdujuschichi (skatees isgahjuschã numurã to sinu no Spanijas), ka wehl wairak waras-darbus pee dselszeteem nodarischoh, to eewehrodama walidiba, kã dsird, ir nodohmajuse, kãtru Karlistu noschaut, kas dselszela tuwunã ar kara-egrohzi rohta teel faherts. Waiks ari buhtu, ka Spanijas walidiba fahktu stingraki pret Karlistem strahdah, un reis schis breefmigais brahtu karsch beigtohs.

— Preeksch kahda laika, kã zeen. lastajem wehl buhs atminams, Karliski bija usbrukuschichi un apschahwuschichi kahdu Wahzijas kugi, „Gustawu.“ No Karlistem tagad prãsa, lai to fahdi atlihdsina, ko wini minetam kugim nodarijuschichi. Zil leela schi fahdes atlihdsinafchana buhschoht, tas wehl naw sinams, tapeh3 ka ar Wahziju pah3 tam wehl farunajahs. Kã dsird, tad Spanijas kara-kugu wadonis Karlistem nosajijis terminu. Kad schis terminsch beidsees, tad walidibas kara-kugi fahks Karlistu apschetinajumus apschaidiht, kas juhrmales tuwunã.

— Tãhs pasludinafchanas (proklamzijas), kuras kehnijsch Alfonso pee armijas nonahdams islahdis, nehmuhschees awischneeki pahrspreest. Pah3 tahm ari kahdu wahrdu schi peeminesim. Kad kehnijsch Alfonso Spanijas kara-spehka lehgeri nonahza, tad winsch islahda trihs pasludinafchanas, weena pasludinafchanu pee tautas ohtra pee Biskajas un Nawaras pawalstneekus usajizina, lai wini peebeedrojahs pee kehniã walstibas. Biskajas un Nawaras pawalstneekem rakstã pasludinafchanã kehnijsch peesohla pretigahm partijahm wispahrigu peedohschanu, wisa naidiba lai teel peemirsta. Karlistu wirsneeki, kas zaur rewoluziju rikfoschanu Don Karloja deenastã

* Par „tuneli“ sawz gangi, kas zaur talneem jeb apaksch upehm zaur semi rakts, kur war braukt un eet.

ceftahjuſchees, teel uſaizinati kehnina deenafſtâ pee ſaweem wezeem beedreem ceftahtees.

Tad Biſkajas un Nawaras pawalſtehm winſch apſohla winu ſenahs brihwibas un teeſibas apſargaht, fajidams, tã tã winſch beſ aſins-iſleefchanas kehnina waldibu uſnehmis, tã ari ſchihs pawalſtes lai wina waldifchanai preti nezelahs, jo tad buhtu welti aſinis jaiſlej. Ja winas zihniſchanu uſnemoht preekſch kehnina walſtibas, tad winſch eſoht kehnina walſtibas iſhtais weetneeks, ja winas griboht zihnitees preekſch katofu tizibas, tad winſch eſoht katofu kehninſch. Sawã kara-ſpehtam laiſtã paſludinaſchanã kehninſch kara-wihrus atgahdina, ka wineem jakaro pret ſaweem paſchu tautas brahleem, tapehz lai nedſenotees pehz kara-ſlawas, bet pehz meera. Ja pretineeki (Karliſti) wina uſaizinaſchanai nepaklauſiſchoht un pee meera nedohſchotees, tad ſinams karofchana ſahkama. Deews teem palihdſehs, kas meeru grib, bet ne teem, kas ar kara-cerohtſcheem pret tehwiſu ſtahjahs.

No Kihnas. Pa telegrafu ſinas atnahluſchas, ka Kihnas keiſars tai 31mã Dezemberi 1874 gadã nomiris. Winſch atſahja 5 gadu wezu dehtu, kas ir Kihnas walſts trohna mantineeks. Nemeeri nekahdi naw ſazehluſchees. Zaur weza waldneeka nomirſchanu warbuht waldifchana pahrgrohſiſees. Buhtu jawehlahs, ka ſchi pahrgrohſiſchana buhtu tahda, kahda ir Japanẽ, kur waldiba, muhſu laiku praſijumus eewehrodama, brihwprahtigi walda.

Rahds tſchiganu nedarbs.

(Statees № 1.)

Tſchiganu netikumus peeminedami fajijam, ka wini ar fahrfchu-liſſchanu un rohku-raudſiſchanu laudis wit un ſirgus mainidami un ſagdami daudſ ſlahdes nodara; bet par wianu leetako netikumu noſauzams tas nedarbs, ka wini brihſcheem behrnus ſohg. Tahds noſeedſigs darbs atgahdina ſen pagahjuſchus tumſchus laikus, kur zilwekus tã mantu pahrdewa un ari ſaga. Tã par prohwi Jaſeps tika no ſaweem brahteem pahrdohs un aiſweſts uſ Egiptes ſemi.

Bet greeſimees pee tſchiganeem un pahrfpreediſim winu netikumu, behrnus ſagt. Sagſchana ir grehls un teel no laizigahm waldibahm ſohdita (pee wezeem Greekeem ſagſchana nebija grehls, wini ari bija pagahni) un kas ſohg, tas ir tahds zilweks, kas no tiklibas un no taiſnibas neko nejeht, kas neko neſin no zilweka peenahkumeem un teeſibas, winſch ſawã attihſiſchanã naw daudſ augſtãki pakahpis par lohpu, jo tikliba un taiſniba zilweku til pazet zilweku kahrtã. Kad nu mantas jeb leetas ſagdams zilweks rahda, zil ſemu winſch grimis no jawa zilweka ſtahwoſta, tad wehl par jo ſemaki grimuſchu buhs ja-apſihme tahds, kas behrnus ſohg, jo tahds neween ſohg, bet ſagdams wehl rahda, ka winſch zilweku eerauga par lihdsigu mantai, ka zilweks preekſch wina tikai ir leeta. Kad nu ſtarp tſchiganeem atrohдахs tahdi, kas beidsamo tiklibas- un taiſnibas-ſajufchanu ſawã ſirdi iſnihjinajuſchi, behrnus ſohg, tad gan atſihim, ka mums no tahdeem, iſ zilweku kahrtas iſſtumteem noſeedſneekem jajargajahs tã no nahwigas ſehrgas, tã no mehra; jo ko neſpehi tahds paſtrahdaht, kas no tiklibas un taiſnibas neko neſinadams par grehſadarbeem neko nebehda! Neſinadami, kurſch tſchigans behrnus ſohg un kurſch neſohg, mehs prahtigi dariſim, ja no wiſeem tſchiganeem ſargafimees, nekahdã draudſibã ar wineem nece-laidiſimees; jo kamehr tſchigani ſtrahdaht newihſchodami ap-

kahrt wafajahs, tamehr wini mums par pohſtu un ja wini ari nekrahptu un neſagtu, tad wini tatſchu deedele, un kapehz mums deedelneeki jabaro, kas wãretu ſtrahdaht? Lai gan plaſchi iſſtahſtidami peerahdijam, ka tahdam, kas behrnu noſohg, no tiklibas un taiſnibas naw ne jauſmas, bet ir eeraugams par negantu noſeedſneeku, kas zaur ſawu negantibu ir atſchikirees no zilweku kahrtas, tad tomehr wehl kahdu wahrdu peelikſim, ja kahds wehl ſchaubitohs, ka tahdam behrnu-ſaglim nebuhtu ſwehru ſirds. Kas eeſpehi behrnu noſagt, to mohziht un wahrſinaht, nedſ pahr behrnu apſchelodamees, nedſ pahr winu wezako ſirdſahpehm behdadams, tam pateeſi naw wairs zilweka ſirds kruhtis, tas ir lihdsigs plehſigam ſwehram meſchã.

Stahſtõs brihſcheem eſam laſijufchi, ka tſchigani behrnus noſohgoht un to laſidami mehs Deewam pateizam, ka muhſu laiſõs wairs tahdi breeſmigi nedarbi nenoteek. Tẽ uſ reiſ pehrnã gadã laſam ahrſemes awiſes, ka tſchigani behrnus ſagufchi; ari ſchini gadã atradam ſinas, ka wezakeem behrni judufchi, kas laikam no tſchiganeem noſagti. Schejeenas awiſes, ſchahdus ſihkus notikumus ahrſemẽ naf ko eewehrodamas, pahr tam neko neſinoja. Bet pehrnã gadã ari pee mums, muhſu paſchã tehwu ſemẽ notikahs, ka tſchiganeem ſagtu behrnu atnehma, un tapehz nehnamees kahdu rakſtu par ſcho tſchiganu nedarbu ſaraktiht, lai zeen. „M. weeſa“ laſitajeem wãretum atgahdinaht, ka no tſchiganeem jajargajahs.

Behrnã gadã Rohkneſes Kalneeſchu mahjas pirti bija no-metuſchees tſchigani un tur kahdu nedelu jaw bija mitufchi, kad nahburgõs (kainindõs) Wez-Swilas ſaimneeka brahliẽs bija eewehrojis, ka ſtarp mineteem tſchiganeem bija kahda 8 jeb 9 gadu weza meitene, kas ne-iſlikahs buht tſchiganu behrns. Ziti tſchiganu behrni nekãunejahs deedeleht un bija pahrdrohſchi, tikai ſchi to kaunejahs dariht. Tſchigani wianu breeſmigi pehra, lai ari eitohht deedeleht. To redſoht minetam ſaimneeka brahlim bija prahtã ſchahwees, ka meitene newarohht buht tſchiganeete. Ap to paſchu laiku winſch ari bija „Mahjas weeſi“ laſijis par to noſudufchu behrnu „Anna Bõkler“ un tamdeht uſ tahm dohmahm nahza, ka ta pee tſchiganeem buhdama meitene wãretu „Anna Bõkler“ buht. „Mahjas weeſa“ numuru, kurã no „Anna Bõkler“ bija ſirohtõs lihdsã panehmis winſch pee pagãſta wezaka Stufſchka l. no-brauzã un tam iſteiza, ko bija eewehrojis, prohti ka pee tſchiganeem eſoht meitene, kas laikam buhſchoht Anna Bõkler. Stufſchka l. aiſſuhtija diwi pagãſta preekſchneekus uſ Kalneeſcheem un tee ſanehma tſchiganus zeeti. Pee pahrlauſchnaſchanas*) iſrahdijahs, ka mineta meitene nebija tſchiganu behrns, bet no tſchiganeem ſagta. Kad nu tſchiganu un tſchiganeeti, kas teizahs buht tſchiganu wezatee, katru ſawrup pahrlauſch-naja, tad tſchigana un tſchiganeetes iſſazifchana nebija weena-das un no tam wareja japraſt, ka tſchiganu iſteikſchana bija meli. Ari no tam wareja redſeht, ka meitene nebija tſchiganeete, prohti wina no tſchiganeem lohti bihjahs un no tſchiganu behrneem attahtu turejahs. Stufſchka l. lika wiſupirms meiteni nomãſgaht un meejas baltums neſihmejahs uſ tſchiganu dſimumu. Nomãſgãjoht atrada uſ meitenes meeſahm tahdu paſchu ſihmi, kahda bijuſe Annai Bõkler, bet tikai uſ ohtru puſi. Kad nu tſchiganu jautaja, no kam ta ſihme zehluſehs, tad winſch fajija, ka winam reiſ pihpãjoht ſakahr-

*) Pahrlauſchnaſchanas protololi zeram turpmãl zeen. Mahjas weeſa laſitajeem paſneegt.

fufe pihpas galwina uf meitenes meefahm uskritufe un no tam fihme radufehs.

Tfchiganeem atnenta meitene bija noplihfufe, tikai ar lupateem un lankareem apgehrbta; waijadseja par apgehrbu gahdaht. Stutfchka l. lifa pafchubt fahbazinus, ziti labdarigi laudis dewa drehbes un ta ta dbehrns bija peenahkami apgehrbts.

Tfchiganu niknuns nu ihgnuns pret Stutfchku gan proh-tams. Jaw tandehl wini bija uf Stutfchku nitni, ka winfch preekfch kahda laika bija pagasta teefai preekfchâ lizis, lai tfchiganus nepeeturoht un wina preekfchlifunns tika peenemts un protokolê norakftihts. Spreedums bija tahds, ka neweenam Jainmeekam nebhufchoht peectureht tfchiganus un kas tomehr to dara, tam pirmo reisu jamakfa 10 rublu strahpes**) ohtreif wairaf u. t. pr. Jaw zaur to nu tfchigani bija faihguufchi; bet nu wini bija wehl jo niknaki, ka wineem bij atnenta fagta meitene. Tfchigani Stutfchlam breejmigi draudeja, ka bhufchoht atreeddamees Stutfchka pafcha meitinu nosagt. To katrs weegli fapratihfs, ka fchahda draudefchana wezakohs darija nemeerigus, ihpafchi mahtei ftipri firds bailojahs un ir nemeeriga. Un furam gan firds paliks meeriga dohmajohht, ka wina behrns, no tfchiganeem nosagts, teel mohzihts un wahrdsinahts un beidsiht ifaug par wasanki un blehdi? Mehs zeram drohfchi, ka tfchiganeem neisdohfees fawu negantu draudefchana pee Stutfchka ifdariht, jo tureenah pagastam ir tatschu tas fpreedums, ka tfchiganus nebhuf peectureht.

Tfchiganeem atnenta meitina tika nosuhtita uf brugu-teeftu Mihgâ un brugu-teefta to nodewa zeetuma ufraugam A. Reihera kngam, fur wina kahdu laiku palika. Wehlah winas wezakee radahs, kas winu uf fawu dsimteni aifweda. No Kofhnefes bija lihds atbraukufe tureenah teefah fulaina feewa, kas meitinu kahdas athonah deenas aplohpa. Kad wina taifijahs atpakal uf mahjahm braukt, tad meitina palika lohti behdiga un nemah negribeja winu prohjahm laift, baididamahs, ka atkal tikfchoht pee melneem wihreem (tfchiganeem) nodohhta. Naktim guledama meitina brihfcheem muldds iffauktufe, lai winu glahbjohht no melneem wihreem.

Kahdâ Wahzu laika rakftâ atrohdam finu pahre kahdu no tfchiganeem fagtu behrnu, kas leelahs ta pate meitene buht, no kuras nu pat ftahftijam, lai gan ftarp wezumu ir ftarpiba. Scho finu fchê ihfumâ ufihmeftim.

1865tâ gadâ Georgenburgâ netahhtu no Janeras (kahdas Pruhfchu aprinka pilfchetas) pasuda uf ne-ifprohtamu wihfi tureenah eemihmeekam Mielchenam wina 3 gadu weza meitina, Paulina wahrdâ. Apbehdinatee wezakee wifadi nopuhlejahs, pehz fawas pasudufchahs meitinas mekledami, bet to nekur ne-atradami dohmaja, ka winu meitina zaur kahdu nelainigu atgadijumu nahwi atradufe, un dewahs meera.

Kad nu aifpehnâ gadâ Annah Bôller wezakee bija awifês iffludinajufchi, ka tfchigani wineem nosagufchi winu meitinu Annu, tad polizejas fahka jo ufmanigaki uf tfchiganeem raufditees. Tê tika tfchiganeem kahds 11 gadu wezs meitens, kas nelifahs buht tfchiganu behrns, bet no teem nosagts, atnemts un apgahdafchanâ ufnemts no Mihgas landrahta barona Wolffa l. Nolaida finu Annah Bôller wezakeem; bet kad tee iffajija, ka tfchiganeem atnenta meitina ne-efohht winu

behrns, tad minetais baron Wolffa l. meitinu nodewis bahrinu namâ preekfch audfinafchanaah.

Kad nu augfcham minetais Mielchens no tam awifês bija lafijis, tad winam zeriba radahs, waj tik ta tfchiganeem atnenta meitina ne-efohht Pauline, winu sudufe meita. Winfch fchini zeriba wehl tika apftiprimahhts, atzeredamees, ka ap to pafchu laiku, kad wina meitina pasuda, tfchigani zaur Georgenbergu gahjufchi. Winfch rakftija pee barona Wolffa l. un tas winam atbildi dohdams peefuhtija fotografiju (bildi) no atrastahs meitinaah. Fotografiju apftatijufchees wezakee atrada, ka ta fihmejahs uf winu pasudufchahs meitinaah feiju. Tehws aifbrauja uf Mihgu un atrada pee meitinaah eedfintu fihmi uf meefahm, kahda ari Paulina bija. Nu wairah nebija jafchahbahs, ka meitina bija wina Pauline.

Tik dauds no tahs finahs if minetas Wahzu awifês.

Tê nu waretum fawu rakftu beigt, bet wehl kahds wahrds mums jafaka. Kahdâ ahrfemes awifê atradam finu, ka nejen kahdai mahtei pasudis behrns, laikam no tfchiganeem nosagts. Mahte no leelahm firdsfahpehm gandrihs fawu prahtu faudejufe. Ba eelahm ftatgadama un fwefchus zilwekus eeraudfijufe nereki iffanzohht: „Atdohdat manu behrnu!“

Zeenigee lafitaji, fcho rakftu iflafijufchi, luhdsami to drufzin pahrdohmajat un palihdsat katris zil fpehdami tfchiganu nebhufchana ifdeldeht. Sawâ laika, ja waijadsehs, wehl to pahre tfchiganeem pafthftifim. —

Par zeematu pahrdohfchana Widfemê.

(No 1 Janwara 1874 — 1 Janwaram 1875.)

Ta manim leelahs leela waijadfiba, ka wifa Widfeme katru reis flaidri fin, kâ ar zeematu pahrdohfchana weizahs, wai zeematu pahrdohfchana uf preekfchu jeb atpakal eet, jeb wai paleel ftahwoht. Kad nu es neftpehju, rittigu pilnigu finu par zeematu pahrdohfchana Widfemê 1874tâ gadâ doht, tad deht ka ar wahjahm azim tohs neftaitamus ftaittus newaru faftaitiht. — tad zaur ufizannu zilweku efmu lizis ifrakftiht if gubernah awifehm to muifchu wahrds, no furahm zeemati pahrdohhti tikufchi un to pahrdohhto zeematu flaitli.

Bet kad tahda finahs dohfchana ir un paleel nepilniga, tad dauds Mahjahs weefu lafitaju wahrdâ Mahjahs weefa redaktehrim fcho luhgfchana luhdsu: Baltijas wehftneftis ari finahs dewis par zeematu pahrdohfchana Widfemê un prohti pa wefeleem gadeem. Tas taf drohfchi jazere, ka Baltijas wehftneftis ar fcho teizamo darbu meeru nemetihfs. Jo Latweefchu tantai fwarigakas leetas jaw nerohdahs kâ gruntineeziba. Schi nu ir mana luhgfchana, ka Mahjahs weefa redaktehris tahs flaidralahs finahs par zeemu pahrdohfchana Widfemê ifgahjufchâ 1874tâ gadâ no Baltijas wehftnefticha gribetu ifnemt un Mahjahs weefi nodrikeht, tik ko Baltijas wehftneftis fchahs finahs buhs dewis. Ta jaw ir peeflahjiga leeta un wifu awifchu redaktehri mehds finahs if zitahm awifehm nodrikeht. Tik ween ta ir faprohtama leeta, ka redaktehrim ar wahrdu jafauz ta aka, if kuras winfch fmehtis. Ta to nedara, tad fewi pafchu blameere un winam driht war flahtees kâ tai wahnai, kas pufchkojahs ar zitu putnu fpalwahm. Putni tai ufbruka un katrs wahrnai ifrahwa fawas fpalwas, ta ka nabaga wahrna palika plika un faila.

Bawifam ifgahjufchâ 1874tâ gadâ 1211 zeemati pahrdohhti tikufchi. Ja es agral' katru reis buhtu weefihmeftis, zil zeematu katrâ gadâ pahrdohhti tikufchi, tad tagad flaidri wa-

**) Buhtu jawehlahs, ka ari ziti pagasti ta daritu, tad tfchiganeem grehri nahstohs apfahri wafatees un mafal trahpfchanaah un fagfchanaah no-ftitu.

retu sinah, tā 1874tais gads zeematu pahrdohšanas pēž isturahs pret faueem preefšgahjeem. Deemšehl tik ween preefš 1873. esmu peesihmejis pahrdohto zeematu flaitli. Tadeht 1874to gadu ar 1873. gadu ween waru falihdsinaht.

1873. ir pahrdohti 1614 zeemati. Kad nu 1874 tik ween 1211 zeemati pahrdohti, tad 1874. 403 zeemati ma-jal' pahrdohti ne tā 1873. 1874 naw tik tauks tā 1873. Tomehr glufchi kaulains 1874 ari naw. Zeresim tā 1875. gads atlihdsinahs 1874. gada truhkumu.

Iee leelakee pahrdeemumi ir notikufchi Zehšwainē, kur 133, — Smiltene, kur 117, — Boisekemoisā, kur 64, — Jumprawas muišā, kur 52, — Wana Angmoisā, kur 40, — Nehtlen muišā, kur 32, — Lehburgā, kur 31, — Valtemalā, kur 30, — Kabalā, kur 26, — Velemoisā, kur 25, — Bastne Angmoisā, kur 24 zeemati pahrdohti tikufchi.

Smiltenes pēž japeemin, ka jaw preefš kahdeem gadeem labš pulks zeematu pahrdohti. — Zehšwainēs pēž, ka ari tur jaw agral' papilnam zeematu pahrdohti tikufchi un ka ari wiš atlikufchee zeemati drihs tā pahrdohti gubernas awišeš tiks ištudinati.

Zeenigeem

Mahjas weesa pasteletajeem un nonehmejeem par eewehroschannu.

Daus Mahjas weesa lasitaji us jauno gadu few effemplari paslebam, gan sawu adrest usdoht, bet naidu libš neatfuhita, dohmabami, ka jaw peeteel, ja wehlali (baschs pēž pufgada un wehl wehlali) sawu awiše aismaksa, un tatschu tā naw. Kad ari nerehlinatu, ka par papihri un darbu (brutatajam un sezeram) tuhlin ja-aismaksa, tad tomehr pastam, pirmo numuru aissuhtoh, par wifu gadu **us preefšchu** pasta nauda ja-atlihdsina un tas naw masums: par simtu effemplaru 60 rubl. Katrs prahtigs zilwets to atšis, ka katram par sawu effemplari eepreefšchu aismakast (un tas winaam peenahlahs) ir weeglaki neta **wenam** par simteem effemplaru us preefšchu maksu noboh, kur wisch naidu wehl naw fauehmis; tapehž zeen. pasteletaji teel luhgti, lai scho buhschannu eewehrotu, atgahdinadamees, ka paschi sawas prezes Mihdsneeteem tilai par slaidru naidu pahrdoht un labpraht us maksu pufgadeem un ilgali negabitu. Lai katrs sawu peenahsumu isdara, tad nefur kawelli un nepatishchannas neradisees.

Katrs, kas sawu awiše effepedizija fanem, dabu kahrti, us kuru kahrtiba par fanemschannu usdrulata, prohti:

1) Mahj. w. teel isdohts **sesideenas** no pulksten 12 pufdeenā libš pulksten 7 wafarā.

2) Bitās **nedekas deenas** no pulksten 7 rištā libš pulksten 7 wafarā.

3) Kas scho biletu (kahrti) ne-usrahda, tam awišchu-lapa netiks isdohta.

4) Kas scho biletu (kahrti) pasaude, newar **bes** maksas **jaunu** biletu dabuht.

Schahdu kahrtibu eewehrojoht netahdas jufschannas newaretu notikt un tomehr noteel. Sestideenahm **preefšch** 12 nahl pēž awišeim un tatschu katrs sin, ka tilai no 12 sahloht awiše war dabuht; daus sawu biletu (kahrti) pasaudejufchi grih bes tahs sawu awiše dabuht, un tatschu katrs sin, ka **bes** biletas awišeš **netee** isdohtas. Tapehž zeen. awišchu nonehmeji teel luhgti, lai kahrtibu eewehrotu, jo „kahrtiba walda pasauli“ un kur kahrtibas naw, tur jufschannas rohdahs, tā ari pee awišchu fanemschannas. Lai pee kahrtibas turahs, tad kahrtigi ees. Mahj. weesa effepedizija.

Sihki notikumi is Mihgas.

Lai 5tā Janwari ap pufdeenās laiku Masflawas Mhr-Mihgā kahdā schluhni netahlu no lohpu kirgus atrada bes famanas

gulam to pee Mihgas peerastito Bahwilu Stepanowu Fedorowu, 46 gadus wezu. Us flimneeku namu aifwedoh Fedorows sawu dshwibu islaida. Pēž polizejas ahstes apspreechannas israhdijahs, ka miris Fedorows laikam par daus brand-wihna dshris un no tam schlaku dabujis, nomira.

Tika polizejai sinohts, ka kahdi 800 pudu dselses us Daugawas krašta netahlu no pils tikufchi nosagti; dselses peedere-reja Zesera un beedra fabrikim.

Us ta Dreilinu muišā buhdama Glozester-wagonu fabrika ir issagtas 146 misina afubulses (apalsch leekamee), kahdus 250 rublus wehrtibā. Kahda data no sagtahm mantahm jaw sadabuta, bet saglis wehl ne, tam tagad pēhdas dsen.

Seeweetis par wirsneeku.

Preefšch kahdahm nedelahm, tā sino no Parihses, weens isdeenejis wirsneeks, barons von Senkeisens tika usnems Nefera hospitalā (flimneeku namā) sawa wezuma un wahjibas deht. Kahdas flimibas deht ahste winu apskatijahs un atrada, ka minetais wirsneeks bija seeweetis. Kad nu prahtja, tā tas nahzees, ka wina seeweete buhdama eestahjufehs kara-deenestā, tad wina atbildeja, ka winas tehwa tehws, kas bi-jis Baireeschu generalis un sem Napoleona I. deenejis, winai esoh pawehlejis kara-deenestā eestahtees un no ta laika wina wihreeschu mundeerinu arweenu nesajufe. Schi seeweete jaw 44 gadus dabu schehlastibas maifi no walsts, kamehr is deenasta ištahjufehs.

Nonahweschannahs.

Berlines tuwumā pirmā seemas-swehtku deenā notika schahds breesmigs atgadujums. Letschinas zeemā pee Minchebergas fahija sawai sapulzetai draudsei seemas-swehtku sprediki turrenas mahjitajs. Tas augsti gohdats mahjitajs tā arweenu tā ari tagad sawu klauštaju sirdis pazilaja ar spehžigeem un sirsnigeem wahrdeem. Pēž beigta spredika un swehtibas sprahga schah-weens un augsti gohdajams mahjitajs guleja sawas afimis. Brees-mas un schauschalaš draudsi fagrahba; mahjitajs pats fewi bija nofchahwis, un tā dsird, tad jaunee basnizas likumi, fureem winfch bijis pretineeks, winu us schahdu breesmigu nodohmu paschubinajufchi.

Mihgas Latw. labdarischanas beedriba

Swehtdeen tai 19 Janwari f. g. pulkst. pēž pufdeenās Mihgas Latw. beedribas namā

pilna sapulze

1) deht rewidentu zefschannas un 2) mahjas pirkšana taps preefšchā likta. — Tikai ar jaunahm beedru kahrtim beedri pee sapulzes warehs dalibu nemt; — kuras tai paschā deenā turpat Latw. beedribas namā, — preefšch sapulzes sehdeschannu pee labdarischanas beedr. mantas sinatajas Rath. Dambrowsky kundses dabujamas buhs. —

Ihpaschi luhds wifus Latw. labd. beedrus no schihš wehrā leekamas pilnas sapulzes neatrautees. — Komiteja.

Atbilde.

G. A. — B. Peelitumi wif ir riktigi aissuhtiti.

G. A. — L. Mahjas weests ar Peelitumu maksā ar peesuhitichannu par pasti 2 rubli 35 kap. bet ne 1 rubl. 35 kap., jil esat peesuhitijufchi.

Dr. C. — B. Pasteleta awiše tiks aissuhtita.

Redakcija.

Sludinafchanas.

Kahrleneefchu pagasta-waldiba

(Zehsu aprinki, Ubraifchu draudse) usajina wifus ahrpus pagasta dshwodamus fchi pagasta lohzellus, tas wehl ar sawahm trohna- un pagasta-malfafchanahtn ir parada, tai 10. Februari f. g. fchejenes pagasta mahja no rihta agri pee nodohschanu nolihdsinafchanas un pafes pahrmifschanas bes truhzibas sanahiti. — Wisas zeenijamas pilsehtu-, pagastu- un muifchu-polizejas teel laipnigi luhgtas, fcho sludinajumu fchi pagasta peederigeem labprahitigi pafinohit. —

Kahrleneefchu pag. - mahja, 10. Januari, 1875.

Buhwmeistari,

turi Duresmuifchas pagasta-floklas peebuhwefchani (lohta) no 4 afim garuma ar fchindelu juntu un weenu trahfni grib usnemees, teel usajinati tai 14. Februari f. g. ar flaidrahm leezibahm pee fchihis waldischanas atnahit.

Duresmuifchas (Waltas freife, Gulbenes draudse) pag. wald. tai 7. Januari 1875. 3

Tai 25. Januari 1875. gada pulstien 3 pehz pufdeenat tiks no basnijas konventes Smiltenes mahzitaja muifcha (Waltas freife) iffohlita behrnu-ee-fwehtifchanas lohta nama buhwefchana tam, kas wifu mafal prafihis. Klachtakas finas dabujamas pee

N. v. Preekmann,

basnijas preefchneeta. Brantes - muifcha, tai 7ia Januari 1875.

Trikates basnijas pahrbuhwefchanas dehl 1876ta gada, teel wifit meistari, tas fcho darbu gribetu usnemt jaur fcho usajinati us to Torau, tas tiks noturehis Trikates Mahzitaja-muifcha tai 25. Merz 1875 pulstien 12tds. Dabltakas finas to buhwu dehl Merz mehnefi ihdeen war dabuht pee apafschraflita. Saun-Brengul-muifcha, tai 2. Januari 1875.

N. v. Transehe,

pehrminder leelstungs. 2

"Beribas" beedribas general-fapulzes protokole tai 5. Januari 1875.

M e h l e n i.

Atlikums no 1873. gada	430 r. 66 f.
Genemfchana	720 r. 48 f.
Ihdohschanas	499 " 57 "
Atlikums tai 22. Dez. 1874 nauda	651 " 57 "
Inwentars	232 " 66 "

Nofpreedumi.

1) Behru-nauda ir pa-aufkstinata uf 50 rubl. ar 15 lap. mafju. 2) Stimibas-lahde ezelama preefch wihpreefchu beedreem. 3) Behru-lahde, preefch beedru nepeeaugufchreem behrneem. 4) Beedribas tohrielis ir tagad Schmölting I. mahja. Punkt 2 un 3 luhdfam beedreem, eewehroht un preefchneezibat ahtumä finu doht, tadehl ta jaleel pee aughtas waldischanas apstiprinahit beedribas likumi.

Preefchneeziba.

Saun fcho daru finamu, ta est no 2. Jan. f. g. fahloht attal esnu darifchanas runajams un ta isdarifchani teefas darifchanas usnemoht tillah pee Wisemes gubernijas waldibas, la ari pee zitahm teefahm. Runafchanas sumdas: rihteem lihds pulstien 9, pehz pufdeenat no pulstien 5-7 leelas Alekfanbera-elas un Kaleju-elas fuhri N 32, ee-eeschana no Kaleju-elas

adwofats **F. v. Reinfeldt.**

S a u n e k k i.

turi Nihgas floklas apmetle, tohp laba panjona par lehti zenu usnemi Pehterburgas Ubr-Nihga, leela Kaleju-ela N 58, weenu trepi angstu. 6

Weens dahrsneeks un peena-rentineeks teel uf Surgeem f. g. Sauna-muifcha, Krimuldas draudse, mellehts. 2

No jensures atwehlehts. Nihga, 17. Januari 1875.

Drikehts un dabujams pee bilfchu- un grahmatu-driketaja Ernst Plates, Nihga, pee Pehtera basnijas.

Weenas flaweeres

irj tuhbat pahrdohdamas pee Lindes-Birsgales ftohlotaja G. Kermetel.

Labbas, frifchas un flaidras
ahbolimu-fefklas,
timoteju

pehrt un pahrdohd

L. Goerke un Kiesewetter,
Zuhku-ela N 28, Benfelta mahja. 1

Trifchas fefklas

no fatnehm, pulehm, lohkeem, krahmeem un semlohpju augeem peedahwa

H. Gögginger.

Zenu-norahditajus Latweefchu waloda par welfti dabujami un teel bes mafkas peefuhitii. 11

Linnu dsijas

pahrdohd
Nihga, Zuhku-ela (Schwimmstraße) N 10.

Theodor Uhl. 1

Wifeem mihteem pilsehtneefkeem un lauzineefkeem darom finamu, la mehsh weenu jaunu apteekeru- un pehrwejamu-fahlu-bohdi eefsch Wehweru-eelas, Spohra mahja, pretim wahzu beedribas namam un linu fwareem efam ectaisijuschi, un apfohlamees wifeem mihteem draugeem, kas tik tahdas leetas bruhke, to labako prezi, pilnigu fwaru par to lehtako zenu pahrdohd.

Nihga, 1

Ernst Graf un beedris.

Tas, kas weenu leelu ahdas matu, furâ atroh-dahs 1 pahris wilatnu fetu un weens eefahhts feeweefchu rohtas-darbs, ir atradis, teel luhgtas, lai to pret pateizibas algu nodohd Gelfch-Nihgas leela Kaleju-ela N 50, 3 trepes angsti.

Weens peena-rentineeks, kas droh-fchibu (lauzioni) war nolikt, teel mellehts preefch lahbas Nihgas tuwuma buhdamas muifchas. Beeteifchanas preti nem Hugo J. Kaul, leela Smilfchu-ela N 36.

Weens mahzellis war Pehth Ubr-Nihga leela Kaleju-ela N 34, pee U. Schlaw peeteiftees.

Weena jauna emma ar labahm leezibahm melle weetu. Sapeeprafa Jelgawas Ubr-Nihga, Trihs-weemibas (Trininitis) eela N 28, fehta ehrbegi.

Dsehrbenes Beribas - beedriba

eefwehthhs sawu jauno sahli tai 25. Januari f. g. ar runahm, teateri uu weefibas-wafaru. Ka weest fpeplehs: Wez-Beebaldseefchi. Gefahhtums pulstien 4. pehz pufdeenat.

Tas pee Bebertu muifchas peederigais, pee Kalzeema zeta, 6 werstes no Nihgas atrohnamahts Greifsefrohggs ir uf 6 gabi isrentejams. Klachtakas finas dabujamas muifcha. 1

Gelfch Fersenmuifchas pufmuifchas pee Wez-Salazes basnijas, teel no Surgeem f. g. semes-gabai mafas dakas isrenteti. Klachtakas finas pee tahs muifchas rentestlunga. 2

Weena wideju leela mahja ar dshwodjamu-estiu un fchuhni ir pahrdohdama. Klachtakas finas dabujamas Romanowkas-ela N 10.

Wifadus labus fefchas- un feenas-pulstienus, pulstienu-kehdes, atflehgas u. t. pr. teel lehti pahrdohiti, la ari wifadi pulstieni, labi, stipri un lehti fataifiti no

W. Rosenthal,

pulstienu taiftajaja meistara, Schluchnu-ela N 2, 1 trepi angsti. Galwoofchana uf 2 gabecem. 3

Labas drufku bruhketas dimjubgu famanas (pawifam fuhrmaxeem derigas) ir lehti pahrdohdamas Wisemes eebraufschana Pehterburgas Ubr-Nihga, Kalku-ela N 8. 2

Weena wihnu-bohde Masflawas Ubr-Nihga, Sauna-ela (Honopocciurok ja.) N 12 ir isihrejama. Klachtakas finas war dabuht turpat pee jaimneeta.

Dimas leelas peenihzes gohwes ar teelem ir pahrdohdamas Masflawas Ubr-Nihga, Sauna-ela N 80.

Seepu-fahles

ir mafas dakas un ari muzas lehti dabujamas pee

Wikum Wetterich,

pee Pehtera basnijas.



W. F. Grahmann Nihga,

sem leelfirsta Nikolaja Nikolajewitscha pafargafchanas buhdamas Smokenstas semtohpibas beedribas komifionars, peedahwa sawa leela trahjumâ (General-Depdt) semtohpibas mafchines un aramus ridkus un tura arweenu preefch pahrdohschanas:

Sweedru arklus, arflu steles, ezeschas, fefschanas, efselu-, fibrifchanas- un fufschanas-mafchines; ritenu-lohkus un ritenus preefch linu mihtifchanas mafchinehm u. t. pr.

Pastahwiga istahde Nikolaj-ela, lihdsahs Strehlneeku dahrsam. Kantoris: leela Zehfaba-ela, preti birfchas namam.

No polizejas atwehlehts.

Rā „Baltijas wehstn.“ sinnas dohd.

„Balt. wehstn.“ fawā 51. num. tai sīnā, par Latw. draugu beedribas gadda-fapulzi stahsta, „ka es Latw. wallodā garraku runnu turrejis par to, ka daschi Latw. rakstneeki effoht fawu Olimpu isgudrojuschī, un to luhtojīs peerahdiht pee Baumanu Kahrka preeschrunnas un tēsta eefsch dseefmas „Latw. tautas dī. lītens“ un tad eefsch Ausetka „Wainaks Zimšes Dahwam.“ Un šai sīnā par mannu runnu tad peeleel to spreedumu Naht: „Nestm, to publika fazzitu, kad wiensch buhtu nehmees p. peem. prettotees „Walhallas“ pehtišanai un zeenīshanai, jeb smahdeht Schilleri, ka tas eedrihstejees fawds nemirštīgōs dsejōkōs leetah „Hymens Band,“ „Parzen Faden,“ „Charons Kahn“ „Elyssium,“ „Nachruhms Sonnentempel“ u. z. Naw grubti, eefsch iklatra teikuma to flittu atrast. Watjag til grib-beht!“

Runna „garrakā runnā“ ar flaidreem jo flaidreem wahrdeem, — „waijag til gribbeht,“ un no ta, kas fazzihis, sīnu dewejs isdīrdehs leetas, kas tohti derr publikai pahy taukeem pahrlaist jaukus drebbufus, — lahdi tumšoni mahžitaji.

Ko es fazziju, lai ihsumā fanemmu tā:

„Pateesība darra swabbadu; mihlestiba irr dshwiba.“ Schee wahrdi, kas bistapa Waltera bildei parastiti, arri Latw. draugu beedribā tohti eewehrojami, fewiſchi teem, kas pašchi ar raksteem nemmahs fawai tautai kalpoht. Wiſſa ahrija swabbadiba un brihwibas lītumi buhs par wēsti, ja neteeelan eefschīgi brihwi, jo pateesība ween darra swabbadu. Sa es sīnu, kas es pateesī eſmu, kas man jadarra, kas mannam darbam pateesī walihgs un padohms, kas tas pateesī mehrkis, kas zilwefam lītis, pebz ka dshitees, tur tam laime, meers un preeks rohdahs, tad ween es eſmu no faitehm wakkā, ar to tumšiba, alloschana faista, ka nedjennohs wairs tufschahm leetahm paffak, nelahroju mantas, kas irr melli un nebarra laimigu, bet gallā peewill un atstahj pohstā; — tad es eſmu pateesība stahwedams swabbads, un mans dshiwes zeffchs flaidrs un wakkā no wiſſeem schēhrsteem. — Tahds pateesība swabbadais tad arr juttihs, ka labbi tam klahjāhs fawā pateesā weetā atrohdotees, tā sīwi uhdēni, — ka dshiwiba tam jaula un mihta, ka preeks tam dshwoht. Schis eefschīgīs fīrds-preeks un dshiwibas labklahschana, ta neslehdjāhs fīrdi, bet dšenn zilwefu pee zilwefā, lai tas, kas manni laimigu darra, arri ohtram fīrdi eepreezina, un ko es dshwoju, arri zitti dshwo lihds tai pašchā labklahschanā. Tā tad mihlestiba irr ta pateesā dshwiba, tur labbi klahjāhs, un no faitehm, kas nelaimigu darra un pohstā turra zeet, atswabbinahts atrohdo meeru, preelu, laimi un labklahschanu. — Tittai kas tā pateesība stahw un tahdā mihlestibā dshiht, to kas winna fīrdi fīda un dshwibu darra mihtu, newarr pee fewis weena paturvehht, lai nemm spalwu rohdā; — ta darbš buhs tautai mihlestibas-darbš un walihgs garra swabbadibai eefsch pateesības, lai wiſſai tautai dshwiba selt un seeb. — Bet kas pats eefsch fewis faihdšis, nemeera, ruhstuma pilus, pats nelaimigs, — woi tam irr pateesī dshwiba, ka arr zittam bij dshitees tā dshwoht, — un woi ta gan mihlestiba, kas tahdu dšenn, fawu eewainotu fīrdi ohtra fīrdi atflaht un arri zitta dshwibu eewainoht, ka eewainota nihsst un nihsst un ruhktahm faitehm faisita newarr nei selt nei seedeht! — Pateesība darra swabbadu un mihlestiba irr dshwiba. Kā la-tram rakstneekam, tā tas itt ihpaſchi teem eewehrojams, kas tautai dseefmas pasneeds, ko neween reiju dširbam, bet itt ka no fawas pašchas fīrds dshiwibas pluhduſchas dseedoht un atkal dseebōht par fawu ihpaſchumu usnemmam. Nelas tā fīrdi ne-eefpeeschahs tā dseefma. Tapēbz dseefmā nebij tautai pasneegt teescham zitta neta, tā ween, kas pateesī derr fīrdi pazelt un eefldiht pateesā mihlestibā. Tā ween buhs dseefma dshwibai tohscha rohta.

Stary ſcha gadda Latw. raksteem, to mums preeschā zehla, atraddahs baggats krahjums dseefmu. Sewiſchi pateizam par tautas-dseefmahm, to Ulmana mahz. no jauna isdohd, un tautu-dseefmu melbijahm, to Zimšes tehws jaunā, tahlakā dš. r. dalkā tautai dahwinajis. Preeks par ſcho dahwanu, un katram, kas fawu tautu tur mihta, ta irr mihta un dahrga manta, irr weens

gabbals no muhsu pašchu dshwibas; — un fīrds fīst mihlestibā prettim teem, las to no pateefas tautas mihlestibas mums pasneeguschī. — Bet woi wiſſas dseefmas, kas minnetas tappa, tahdas, ka tannīs degg tahda pateesā mihlestiba un tahs berretu dshwibai par rohtu? Nē; un par tahdahm tahdahm gribbu mas wahrdu peeminneht. — Ir Latw. dseefmineeki, tam p. peem. Zimšes dseefmu rohta nemas nepatihst un furru pašchu dseefmas tad laikam gan arr zittadas buhs, tā dš. rohtā. Baumanu Kahrkis wehlahs, ka dš. rohta buhtu „Latw. tautas dseefmahm par swehtu rohtu.“ Sinnams, ka ta wiſſam tad newarreja patikt, jo tur neweenas swehtas dseefmas eefschā nau, un mehš to neta par swehtu rohtu newarram turreht nebs fault. Kas tad ta tahda „swehta rohta,“ to gribb, — to atraddišim ihsumā eewehrodami tahdas Baumannu Kahrka un Ausetka dseefmas; tur tas flaidri deegan isfazzihis. — Fau zeenigs Auning mahzītajis peeminneja, ka Ausetkam tas gohds nahlotees, ka Latweefcheem Olimpu (deewa kalna) fagahdajis. Bet nu Olimpu nestinnu latwiſki zittadi tulkōht, tā par „Sillo kalnu.“ Ausetkis fawās dseefmās gehdina „Bramschanu, Bihstolu, Behrtonu, Potrimu, Sauli, Mehneſt a. z.“ — Bet fattat zeen. Latw. draugi, es Fuhs praſſu, to Fuhs pee ſcheem wahrdeem nu sīnnat, kas ſchee deewi irr. Pilns kalns deewu, bet isſchirt newarr neta, tittai fīls gais, flaidri „Sillais kalns.“ Ausetkis gan arri pats to juht, jo peeleet fawās dseefmas gallā katram deewam sīhmitti Naht, kas wiensch tahds effoht. — Sinnu gan, ka arri zittu tautu dseefmineeki wezzus pagganu lattu deewus dseefmās minnejuschī tā ſal-loht par lihdsibu, kad derreja, fawahm dohmahm; un to pašchu arri Ausetka dseefma „Tautai“ gribbejuschī, kas tittai pebz Schillera „Götter Griechenlands“ ſalitta. Ausetkis, lai gan ſcheshlojāhs, „tauta, tur irr tawi deewi,“ tomehr tizzedams, ka „uf deeweem wēsti gaidiht, tee netaid wairs neatnahis,“ tohs fawās dseefmās tad arr wairs par deeweem, kas dshwo un irr, neturr, „to gribb dseefmās muhscham swinneht, waijag dshwē bohjā eet.“ Bet winna draugs, Baum. R. eet tahfaki. Sawā dseefmā „Latw. taut. dseefmu lītens“ wiensch leel tauteetei tā suhdsetees, ka gan prattusch tautas dseefmas pohsmā wiht, prattusch dseedaht upp'rus neſdam' Behrtonim un Bihstolim un Antscham Greetinu (!) pee-wesdam'; — bet usbruzzis melnās drahnās plitgalws bahls un ſaſchuttis, (t. i. tee kristigas tizzibas mahžitaji) mannas dseefmas gahniht mannahs, pikka tehsmes funniht ſchihš, un draudejis, (tē par isſohboſchana meldija garrigu dseefmu wihsē peelitka:)

„Soudenn buss teiw elli lesmas, tat nei dšeidass, too jir lauts!“

Bet plitgalw' dseefmas (tahs kristigahs) nebij gahrd's, nebij gahrd's, nebij gahrd's. Latwju dseefmas gan pasinnu, ſweeschahs glusch' pee fīrds nelihd'. Tur nogrimma mannas dseefmas, kluffu zeefchu no ta lail'. Tauteetis atbilbedams to tā eepreezina: „neraud' ka swehtu rohtu plitgalws pratta lappā speest. Raugi lappa atmen' weskahs, tawas dseefmas pasleppen ſchur tur Latwijā pee-zekahs. Naw no jehra ir no auna dseefmas to winn' us-dseeb' flais', un pats plitgalwis nolehma: Latwjos augoht galwinas: u. t. pr.“

Tē wezzi paganu deewi teel taisni pretti stahditi kristigu Lauſchu Deewam un tahs, winnus gohdadamas dseefmas, tā Latwju swehta rohta, tahm plitgalwja kristigahm dseefmahm, kas nebij gahrd's. Schis ſweeschahs kristigahs dseefmas gluschī pee fīrds nelihd, ka kluffu bij jazeesch no ta lail', lamehr plitgalwis swehtu rohtu lappā speedis. Bet tee laifi nu beiguschees, lappa atmen' weskahs un Latwju pašchu deewus gohdadamas dseefmas zekahs augſcham un tohp no Ausetka un Baum. R. klajā laistas, ka pašcham plitgalwim jafalka: Latwjos augoht galwinas. Ta irr ta Latw. swehta rohta, — bet plitgalwja tizziba, ka jaur ta Jehra affinim mehš glahhti no pasuschanas, irr isſmeellis; kristigahs dseefmas wairs pee Latw. dehleem nestannehs, — Tā Baum R.

Tē naw ta weeta par to runnah, kurſch tad nu tas pateefais Deewš. Bet zeen. Latw. dr., es Fuhs praſſu: woi Fuhs lahds ſinneet, tur tad tas pee Latw. tā bijis jeb tā irr, tā ſchi dseefma teiz? Kur irr tahs Behrtona un zittu uppura-dseefmas, kas „swehta rohta“ kluffiba glabbata un zehluſees augſcham? Kur Latw. tauta rahdijusch un rahda, ka kristigahs dseefmas tai gahrd-

das nau un ar preeku nedseebatas? Bet kad tas wiss, to B. K. mums griib eestit, irr libri mahni un melli, — wai ta irr pateefa un no mihlestibas dshta tautas drauga frds, tas tahdas dseefmas tautai pasneeds?! Kamehr Latw. tauta wehl irr fristiga tauta, kamehr mehš Latw. pee Deewa galda eedami wehl dseadam: „Al tu Deewa Jehrs!“ un kluffa zeeschanas laika to peeminnam, kas par mums mirris: „Al schlihtais Deewa Jehrin,“ — til ilgi Latw. draugeem par tahdu B. K. dseefmu ta leeziba jadohd: ta irr neleefcha dseefma, un kas sawu Latw. tautu mihku turr, tas tahdas dseefmas „naw no jehra ir no auna“ newarr mutte nent, jo reebj. Drauga rohka ta naw, kas tahdu pasneegusi. Naw wiss jau draugs, kas tautu un tautas dseefmu gohdina, kad tautai scho gohdu buhs pirktees sawu swehtumu isfmeella leekoht. No tahdeem mehš tahku schkirti. Sawš tautas gohds un sawas tautas dseefmas mums pateest arri dahrga un mihka manta, bet kas muhsu swehtums, tas naw no tautas, bet no Deewa, un lai mihkais Deews muhsu Latw. tautu sechligi wehl jo prohjam swehti pateesiba un mihlestiba. Pateesiba darra swabbadu un mihlestiba irr dschwiba.

Beidsoht man wehl weena mihka drauga wahrds japeeminn. Dahwidš Gimse, irr aigahjis Deewa preekšā; lai Deews wiina dwehfeli meelo! Ausellis winnam nu tahdu wainagu wijiš: „Las aigahjis faules nammā, gaismas pilles pagalmjds; tewi apgehrbj Deewa dehli farkan-balteem palageem, tewi puscho saw-

les meitas selta starra wainageem. Dshwo, dschwio faules muišchā preezas sihgas koshledams u. t. pr.“ — Kad tew tahds mihkšch bijis un nu irr Deewa preekšā, un wiina nahmes brihdi tee, kas wiinu mihlu turreja, wiina azzis us pehdigu duffu aisspeesdami, kā mehš Latw. to darraam, affarainahm azzim luhgšchānā to pawaddija „Kristus man dschwibina,“ — un tad weens tur sawus Deewa dehliu ar farkan balteem palageem flahht jauz, tad tu gan laifam fazzijš: woi tas irr Latwees; Latweeschti kā nedarra!

Tas nu bij, to es fazzijš. Bet „Balt. wehstn.“ spreesch: „Naw gruhiti eesch ilkatra teikuma to flittu atrast; waijag til griibbeht.“ Auselka un B. K. teikumi tad irr libri bes wainas un labbi gohdigam lassitajam; Neulands til griibbedams flittu melleht, schleet to flittu atraddis. Tad jau opmeerinajees „publika,“ tumsoi til taweem draugeem to flittu warr peerahiht. Ka B. K. muhsu Deewa-galda un zeeschanas dseefmas isfmeij, to til tumsoi, kā Neulands, warr par flittu turreht, bet tu „publika“ smeij lihds, jo „Balt. wehstn.“ tew falka: tas flitts naw! Par to, kas sinn, kad tu buhst mirris, tewi arr' tihs „farkan ballōš palagōš.“ — Un tee effoht tew wadoni un draugi, Latw. tauta! Lai Deews tewi pasarga!

J. Neulands,

Pestcruppes un Schultes mahitajs.

Cludinaschanas.

Rihgas pilsehtas lafes-tolegiuma waldischana wisseem par siuu un wehra-lischanu pasludina, ka ta no augstas waldischanas apstiprinata labritiba preekš pilsehtas nodohschānu aismalfschānas schinni 1875. gada isdarama us schādu wihst:

1. Tahš par 1875. gadu malfschānas pilsehtas mahju nodohschānas, prohti:
 - a) tahš 1/2 procentes mahju nodohschānas,
 - b) „ polizejas nodohschānas,
 - c) „ celu-brugeschānas nodohschānas,
 - d) „ laktarnu-naudas un grunts-naudas — ja-cemalša.

1) Pa to turpmat peemineu termina laiku wifas sumas nebalitas us rei, jeb arī, ja dascheem malfschānem tas labal buhtu isdarams, arī pa dalahm un jau arī preekš ta malfschānas termina; tomehr ne wehlat, kā lihds tam pehdjam laikam, tad zaur teesahm ta malfša buhtu peesjenama, — pilsehtas lafes-tolegiuma ekspedizija cemalstah; un prohti:

- a) par tahm mahjahm paschā pilsehtā Merz un April mehneschōš;
- b) par tahm mahjahm Maslawas Uhr-Rihgā Mai un Juni mehneschōš;
- c) par tahm mahjahm Jelgawas Uhr-Rihgā, Juni un Juli mehneschōš;
- d) par tahm mahjahm Pehterburgas Uhr-Rihgā, Juli un August mehneschōš;
- e) no tahm mahjahm pilsehtas muischu-apriaki, (im Stadtpatrimonialgebiet) Juli un August mehneschōš;

2) Minetu mahju fainneceem tiks, pirms malfschānas laiks eesahjees, peesuhiti rehkeni pahr to, zil wineem preekš scha gada jamalša nodohschānas un grunts-naudas un wineem ir brihw, rublin, tad rehkenus fanem, jau preekš ta nofazzita malfschānas termina sawas nodohschānas aismalfschānt.

3) No mahju fainneceem pamišam netils peememta ta aishildinaschānāhs, ta wini tahš rehkenus ne-effoht dabuhstah, waj ta wini nefe nesinohst pahr scho sluddinaschānu un ta tabehl aiskawejuschēes ar to malfschānu. Mahju fainneceem tee rehkeni til tabehl teel peesuhiti, lai wineem buhtu weeglat to dabuhst suahht, zil pa to gadu nodohschānas jamalša.

4) Teem mahju fainneceem, kas nofazzita laika sawas nodohschānas ne-aismalša, buhs jamalša strahpes projectes flahht, kas arechkuarās schāhdā wihst: pirmajā mehnesi pehš tahš deenas, kad malfschānas termins beidšchš, 1 procenti no wifu nodohschānu leeluma; ohrā mehnesi 2 procentes wairal, tas irr: 3 procentes un treščā mehnesi atkal 3 procentes wairal, tas buhs 6 procentes no wifu nodohschānu wechribas, un prohti it, ta pirmajā mehneschā deenā ta strahpe par wifu pilnu mehnesi kriht malfschāna.

5) Kad pa teem minetekm diweent waj trim meh-

nescheem tahš nodohschānas wehl nebuhs aismalfschānas, tad peederigahm teesahm tiks usdohts to paradu eesohht no paraneceem. Pee schāhdas eesohschānas no teefas pufes teem paraneceem nebuhs til ween tahš 1. punkte peeminetas strahpes-projectes, bet arī teefas malfšas janolihstina.

II. Ekspaschu (brauzāmu lectu) un sirgu nodohschāna no teem, kas ekspaschas un sirgu tura, ir wis wehlat lihds 1. April f. g. ja-cemalša pilsehtas lafes-tolegijas ekspedizija.

- 1) Ekspaschu nodohschāna ir schāhdā:
 - a) par faritechm, kaleschahm, leeleem wesumu rateem ilgādā 3 rubl. f.;
 - b) par droeschahm, kuru wahgeem un zittahm weenjughu bes junta ekspaschahm ilgādā 2 rubl. f.;
 - c) par prašteem weenjughu rateem jeb telegahm un maseem wesumu wahgeem jeb raspustahm ilgādā 1 rubl. f.;

par katru ekspaschu ihpaschi. Teem ekspaschu jeb brauzāmu lectu fainneceem, kas ar sawahm ekspaschahm nelahdu pelnu nedsen, teem tahda nodohschāna til par diwahm ekspaschahm il katras no tahm trim sortehm jamalša; bei teem, kas ar sawahm ekspaschahm waj wahgeem pelnahš, jamalša par fatem ekspaschu, kas teem irr.

2) Sirgu nodohschāna ir 2 rubl. f. par katru sirgu. No teem ekspaschu un sirgu ureitajem, kas lihds 19. April f. g. tahš nodohschānas nemah, jeb ne par wifahm ekspaschahm un par wifem sirgeem, par to jamalša, nebuhs eemalšajuschēi, tapat arī no teem, kas tuhlin nebuhs peemeldejuschēi tahš pehš 19. Aprila weelapejas ekspaschas un weelapejas sirgus, ned par teem nodohschānas aismalfschānt tiks ta nodohschānu malfša peehdhta zaur Rihgas polizeju-waldischānu un teem turelht wehl buhs peehdshchānas-un eekasereeschānas-nauda ar 10 procentehm polizejas-waldischānai ja-aismalša.

III. Nodohschānas par funeem ir schāhdas: par sehtas, sehdu, lohpu- un natts-waltneeku' funi jamalša 50 lap. par katru gadu un par itatru žitadu funi 2 rubl. f. par gadu. Schi nodohschāna par funeem wifwehlat lihds 19. April f. g. pilsehtas lafes-tolegiuma nodohschānu ekspedizija ja-cemalša.

1) Par wifem tahdeem funeem, kas pehš 19. Aprila weelapeji, ir nodohschānas wifwehlati pa 14 deenahm pehš tahš deenas, kad weelapeja, nomalfschānam un par wehlat dschwisheem funeem tuhlin, tad tee mehnesi wezi palituschē.

2) Wif funi, kas pehš 19. April f. g. bes marlahm jeb ar wezahm marlahm, kas naw schi 1875. gada isneent, tiks atrasti us eelahm un platscheem, tee tiks fakerti un kad pa trim deenahm wini fainnees nemeldejēes, tad tee tiks notahht.

3) Sakerts funi til tad ween tiks isdohts, kad

wina fainnees deeneschēi twitanzi un marlu, jeb no lafes-tolegiuma waldischas usdohtu ohrā marlu un usdochams funa shmes, peerabihis, ta wifsch schū leetā wifu pehš nolikumeem isdariis; tomehr winam par funu isdohchānu un baroschānu 50 Kap. 7. jamalša.

4) Telleht pilsehtas lafes-tolegiuma waldischāna wisseem par wehra-lischanu pasludina, kā ar 19. April f. g. tad kontrolerehs jeb pahtrauschis wifas ekspaschas un sirgus, waj par wifem malfschē, tuhlin arī wifš no pilsehtas eeschwotajem funi tiks usnehti, tam preekš 1875. gada nodohschānas jamalša un tad teem, kas funu nodohschānas preekš scha 1875. gada lihds 19. April nebuhs pee lafes-tolegiuma waldischānas nomalfschānt, notils pehš § 6 un 7 iais litumōš, kas dohti pahr funu nodohschānu malfschānu un kas 229. numurā Rihgas deenas-awise no 12. Oktobra 1868 ar N 3665 wisseem par siuu isfludinari.

Schee peemineu paragrafi tās likumōš nosala tā: § 6. Katram pilsehtas eeschwotajam, kas weenu waj wairal sunus tura, peenahchš tās nofazzitōš terminōš pee pilsehtas lafes-tolegiuma waldischānas pahr to siuu doht un tahš nodohschānas aismalfschānt. Kas to nedarihs ihstā laika, tam funu fainneefam buhs tahš nodohschānas dubulti ja-aismalša, jeb winam tiks zaur polizeju tās suns atneents.

§ 7. Kas no teefas pufes pahr to jautahst, leehj, ta winam suns effoht, tapat arī, kas sawam sunim peekat tahdu marlu, kas naw pehš likumeem no lafes-tolegiuma waldischānas isneenta, tam ja-aismalša neween tagada nodohschānas, bet arī strahpes-naudu, kas til leela, ka ta gada nodohschāna dabuhiti.

IV. Wifas tahš schē peeminetas nodohschānas war il deenas, til ween swehdēenās un swehtōš ne, tomehr til tai laika no pulstien 10 preekš pusdeenas lihds pulstien 2 pehš pusdeenas, pilsehtas lafes-tolegiuma nodohschānu ekspedizija nomalfschānt Rihgā, rahstnamā, 7. Janwari 1875. N 1.

Preekš Meldereem.

Melderi, kas gribetu us sawu rehšimumu weenas wehja - dsirnawas

(Bodmühle) usbuhweht un tad ar peenehmigeem nolikumeem us gadeem fanent, lai peetejaha pee Behrgu-muischas waldischānu, Abdaschu draudschē. — Buhwofhti teel no muischas dohti. — Tahš tagao ahruufs schihs muischas-rohbeschu buhdamas ostrawas preekš schē aggabalu malumu nepeeteel. 1

Behrgu-muischā, Abdaschu draudschē, 14. wehnes no Rihgas, tiks no nahschdeem Surgeem 1875 peens isrehtschs. Mahitatas suas turpat pee muischas-waldischānas. 1

Zaur tumšibu pee gaismas.

(Statees № 2.)

II. Nerahnis puika.

Ohtā rihtā gaisminai austoht grafs aibbrauza pee fawa brahla, ta bagata lorda Anmentahla. Abi brahli nebij ilgus gadus redsejuschees, lai gan nekahdā nemeerā weens ar ohtru nedsihwoja. Ta waina, ka wini attahlu weens no ohtra turejāhs, bija ta: grafs Lohms, tas jaunakais brahliis, bija dauds mafal ar pafaulēs mantahm apfwehtihis, mihleja pafauligus preefus, lustes u. t. pr. Tahdu isfchekhrdigu dšihwi wefdams winfch bija leelōs paradōs eegrimis, tā jau stahsta eefahkumā no wina pafcha nutes to dširdejam. Lords Kahrliis, tas wezakais brahliis turpreti, flimigs un pee meefas neſpehzigis, turejāhs attahlu no pafaulēs un no winas preefeem. Winfch drihfal bija par ſklophu, nefa par dewigu fauzams.

„Deews lai tewi ſwehti, Lohm,“ lords Anmentahls iſſauza, abas rohfās brahlim preti ſneegdams, kad tas wina gresnā piliēnahza. „Derigatā un labakā laikā mani newareji apraudsiht.“

„Man preeks to dširdeht,“ grafs Lowels atbildeja ar leeku-ligu mihleſtibu. „Tu iſſkatees it brangs, Kahrli, un tawis mafais Arturs ir no ta laika, kad es pee tewis beidsamo reifi biju, jau leels puifis iſaudſis.“

„Kluſi, kluſi, Lohm!“ Lords Anmentahls ſahans pagreeſees ar rohku atmēta. „Kā tu wari ſajihit, es iſſkatohs brangs, es jau puſmiris, ar weenu kahju jau kapā ſtahwu. Nē, nē Lohm, man nelihds wairs nekahdas ſahles; dakteri jaw ſen man to ſajijufchi. Apluhko ſcho nodilufchu meefu, ſchihis wahjas trihzedamas rohfās! Ak, Lohm, tawu weſelibu redſoht, man pateefi ſkaidiba ſirdi ſajelāhs!“

„Nu, nu ne-eeraugi to mafu wahjibinu par til grehtu,“ grafs Lowels ſajija. „Kahrtiga dšihwoſchana un laba kohpſchana greeſihis wiſu par labu. Tu jau wiſu wari dabuht, ko tawa ſirds kahro. Tawa ſeewa...“

„Deewa dehl, zeet kluſu no winas, Lohm!“ Lords ſtarpā runaja. „Tu tatſchu ſini, ka winai dauds wairaf ruhþ balles Londone nefa winas ſlimais wihrs un negrib weentulibā manā behdu pili noſmakt. Jau ſeſchi mehneſchus winiu ne-eſmu redſejis. Wina dšihwo pa Londoni, luſtejahs, danzo, apmelle daſchadas beedribas, teateris, balles, bet mani atmineht tahs ir winas beidsamahs dohmas. Jo mafal no winas runajam, jo labaki man ir. Kad tu tē paliktu!“

„Es labpraht ari tē pee tewis paliktu, bet ko lai es preekfch tewis daru? Tew jau ir dehls, kas tew par ihſtu preeku un laika kawekli ſchāi weentulibā war buht.“

Lords Anmentahls kratija galwu un tad ſajija: „Es winiu reti til redſu. Tas puika ir leels nerihſcha un ſtuhrgalwis. Kad winfch kahdu brihdi pee manis ir bijis, tad pateefi galwa rinki greeſchahs. Es newaru nekahdu trohlfni panefi, un tas ſchkelmis neweenu brihdi nau meerigis.“

Tas nau labi, brahl,“ grafs Lowels teiza. Agraki, tā es atminohs, winfch bij labs, gohdigs behrns. Kas winam tad nelabus ſikumus eeradinajis?“

„Nu tas nau nekahds brihnumis, ka winfch tahds ir,“ lords atbildeja. „Kas tad par winiu ruhpejahs, kas winiu mahza, kas winiu audſina? Es newaru, jo mana weſeliba to newehl. Wina pamachte — ir Londone, un kad ari wina tē buhtu, tad tomehr tahs behdas par Arturu, buhtu winai tahs bei-

ſamahs. Pa trim mehneſcheem man trihs ſkohlotaſi preekfch wina bijufchi, bet neweens ar winiu newar iſtikt. Neweens negrib wairs palikt, lai gan wineem leelu naidu ſohlju.“

„Tahs gauſchi ſlittas lectas, Kahrli, kas man no tawa dehla jadſird,“ grafs ar weenteeſigu un lihdszeetigu waigu ſajija, jebſchu wina ſirds no preeka ſnehjahs; jo tahda brahla dehla uſweſchanahs tam palihdsjeja to lehtali ſawōs nagōs dabuht. „Ko Arturs tagad dara? Kas winiu peerauga?“ grafs jautaja.

„Neweens! Winfch dara, kas winam patihf. Winfch eet pa ſtateem ar ſunu-puiſcheem, ſtala-puiſcheem; pa dahrfu ar dahrfneeka puikahm; pa ſwehru-dahrfu ar jehgera ſehneem! Neweens zilweks newar kaut kahdā ſtundā ſajihit, winfch dara ſcho jeb to! Wina ſtuhrgalwiba ir beſ rohbeſchahm.“

„Bet kas tad beidsiht no wina iſnahks?“ grafs Lowels ar ruhþigu waigu ſajija. „Tu tatſchu negribefi, Kahrli, ſawu dehlu par palaidni uſaudſinaht; un zits nefas no wina ne-iſnahks, kad wis tas teeſa ir, ko tu man ſtahſtiji. Bet es dohmaju, ka buhſi wairaf ſtahſtiji.“

Lords Anmentahls ſmagi nopuhtahs. „Skatees patš, Lohm, apluhko winiu kahdas pahri deenas un tu redſefi, ka es drihfal par maf, nefa par dauds eſmu ſajijis,“ winfch atbildeja. „Pateefi, tu man leelu preeku daritu, kad tu ſawas azis uſ to puiku greeſtu un kahdu wahridu ar winiu parunatu. Warbuht winfch tew wairaf klauſihis nefa zitam kahdam. No tewis runadams, winfch tewi ſauz par ſawu onkuli Lohmu, kas til ſmuli alafch ar winiu ſpehlejees, un winam daudſreis gahrdus ſaldumus dahwinajis. Behrni ir pateizigi, mihlais brahl!“

Grafa Lowela azis ſpihdeja no ſlepena preeka; jo kad pateefi Arturs winiu mihleja, tad jau winfch ſawu mantas-kahribas upuri it lehti ſawā warā dabutu. Winfch aiſgahja tuhliit Arturu uſmekleht un ſawu wezu draudſibu pee wina atjannoht.

„Wiſs labi,“ winfch patš pee ſewis nurdeja zaur pils gangi eedams. „Mana nodohma iſdohdahs labaki, ne kā patš to eefahloht biju zerejis, un kad tas puika pateefi ir palaidees, tad jau ta pateefi wehl leela laime preekfch wina, ka kahdus pahri gadus teel ſtingrā dšihwes-ſkohlā. Kahdā pils preekfch-iſtabā winfch ar pils uſraugu ſatikahs, kas ſawa kunga brahli gohdbihjigi apfweizinaja.“

„Nu, mans wezais Franzi,“ tā grafs to uſrumaja. — tā klahjahs?“

„Baldees Deewam, grafa kungs, es newaru nelo ſuh-dſetees,“ firmgalwis atbildeja. „Deews lai dohtu, ka mans zeenigs kungs buhtu til wefels kā es.“

„Nu, nu, ne til ſlitti, kā rahdahs,“ grafs Lowels atbildeja. „Daba daudſreis negaidoht pate ſew palihdsjahs. Bet es mekleju Arturu. Kur winfch ir?“

„Es Jums newaru to teikt, grafa kungs, — warbuht ſtali, warbuht dahrfā. Es tuhliit winiu uſmekleſchu.“ „Nē, nē, lai paleel, es patš winiu uſmekleſchu,“ grafs Lowels ſajija. „Tas puika tatſchu ir wefels?“

„Ja, gluſchi wefels.“

„Un kahds winfch zitadi? Sinams labs puifis, paſlaufigs, patihfams, kahds winfch jaw agraki bijis? — Tu zeet kluſu, Franzi? Kapeh; tu neruna, wezajs?“

„Suhs, grafa kungs, jau ar ſawahm pafcha azim redſejeet,“ pils uſraugs lehni atbildeja.

„Redesim, wezajs!“ grafs dohmigi atbildeja un aigahja.

Pee stalem peenahjis, winſch praſija kaſdam puiſim pehz Artura, bet ari te nekahdu ſinu nedabuja. Winſch gahja dahrsā, te uſ reiſ peepeſchi ſupra brehlfchana atſkaneja. Uſ marmora afmīna grihdu bija ſadauſiti puķu-pohdi, norautas puķes un augli iſkaiſiti un ſtarp teem kaħds jauns puiſens lohzijahs un grohſijahs ſtipri brehlfams un waimanadams, jo kaħds ſeptianu gadu wezs puika wīnu ſita. Sitejs bija Arturs.

„Ģa, tas jau mans mihtlais brahla dehlis, kas ſew tahdu preeku dara,“ grafs pats pee ſewis fajija; tad tuwat peegahjis it ſkani ſauza: „Artur, mans mihtlais Artur, waj tad tu wairs tawu onkuli Tohmū nepaſiħti?“

Tas no ſiſchanas atſtaħees, apgreesahs, un ſlatijahs graſam azis. Preezigi eeſauldams winſch noſweeda ſawu eeroħzi un ar weenu leħzeenu pee onkula peeſkrehja.

„Onkul Tohm! Labais onkuli Tohm, ka es preezajohs, ka tu atkal nu weenreis te eſi!“ winſch kleeđsa miħligi ſawa onkula rohku ſakampdams. „At žit garſch laiķs man biģis, kamehr tu no mums aigahji, onkuli! Bet nu ees atkal žitadi! Mehſ ſpehlesim atkal lohpa, mehſ braukſim, mehſ jahſim. Oh, es tew rahdiſchu ſawu jauno ſirdſinu onkuli! At, ſmuķs ſirdſinſch, gluſchi melns ar baltu pleķi peere, — tehws man to pagahjuſchā nedelā dahwinaja. Nahz ahtri man lihds uſ ſtali!“

„Labpraht, mihtlais Artur,“ grafs Lowels miħligi fajija un nobuſſchoja to ſehnu, it tā ka winſch ſirdſnigi to miħletu, lai gan ſirds ar tumſchahm dohmahm bija pildita.

„Wiſas tawas wehlefchanahs tiks peepilditas, Artur, mehſ ſpehlesim, ptahpam, jahſim un braukſim, gluſchi tāpat ka agrati, bet papreeſchu iſtaħſti man, kas tew ar to maſo ſehnu bij?“

„Ģi, tas nekaunigais Anſis,“ Arturs duſmigi atbildeja, — „winſch negribeja man laut puķes un auglus noraut, tadeht ka dahrsneeks to eħoht aiſleedſis dariht. Bet es winam nu rahdiju, kas tam jatauj un kas ja-aiſleedſ! Broħwe tiķ wehl reiſ man preti zeltees!“ Winſch fajija duſmigi ſawu ſanemtu duħri pret to nabagu dahrsneeka puiku pazeldams, kas patlaban no ſemes bij peeħlees un raudadams ſtarp teem ſapleħſteem pohdeem ſtaħweja.

„Tu eſi gauſchi ſlikti dariģis, Anſi,“ grafs wīnu uſrunaja.

„Ka tu driħſti ſawam jaunam lungam ko aiſleegt un preti turetees? Kad wehl weenreis tas tā notiks, tad tu tiķi no deenasta aiſdiħts.“

„Bet dahrsneeks“ — puika raudadams fajija — „man ir pawehleģis, neweenam netaut ko noraut.“

„Winſch tew neko newar pawehleht, bet tiķ ween taws jaunais lungs,“ grafs bahģi atbildeja. „Diķlab tew, ka ari dahrsneekam to fajiſchu. Geſim nu Artur pee tawa ſirdſina.“

„At tu mihtlais, dahrgais, labais onkuli Tohm!“ Arturs preeka pilns iſſauza, redſedams, ka onkulis par wīnu turejahs.

„Tu taiſchu eſi tas labakais onkulis wiſā paſaulē, un neweens žilweķs naw tiķ gudrs, ka tu. Wiſi uſ mani barahs, par mani juħdsahs, no manis ſargajahs, tiķ ween tu man kaķru reiſi doħdi taiſnibu. At, kad tu ſchē pawiſam paliktu, tad mehſ tohs wiſus iħti kreetni nopeħrtu.“

„Sinams, mans mihtlais Arturs, bet tas newar buht, jo man jabuht ari ſawā pili,“ grafs atbildeja. „Ja, tas buhtu žitadi, kad tu man lihds nahitu — tas man patiktu.“

„Man ari, onkul, man ari patiktu!“ puika lihģimī rohķas

pluſſchkinadams iſſauza. „Bet waj tew ari ir ſirdſini, rati, dahrs? waj tew ir maſas ſlintes un piſtoles, ka man? Un waj mehſ ar wareſim tur pee tewis uſ jaķti eet, un pa meſchu putnus ſchaut?“

„To wiſu tu pee manis manā pili atradiſi, un wehl daudſ ko wairaf,“ grafs liſchķedams fajija. — „Bet taws tehws jau to newehlehs, wīnu atſtaht un lihds nahit. Nu deen man ſchehl, ka tas newar notikt! Kas mums par jauku dſiħwi tur buhtu. Ne ſen nopirku diwus jaunus, lehnus breeschus, kurus preeſch maſeem rateem war aiguhģt. Tu waretu tad ar teem alaſch iſbrauktees, Artur. Un turklaht, tiķ ahtri, ka wehģſch! Bet taws tehws! Tas ne-eet, mums wajjaga tahs dohmas no prahta laiſt.“

„Nē, tahm wajjaga palikt, onkul,“ Arturs ſtipri atbreħja. „Ģo, tehws? Winam wajjaga gribeht, ka es gribu, un kaħ winſch negrib, tad es nemaſ miħam wairs nepraſu. Es eeſchu tew lihds, onkuli — riħtu, pat ſchodeen jau, un neweens nedriħſt man tur ko preti runaht!“

Grafs pats pee ſewis ſlepeni paſmehjahs, un tad fajija: „Es preezajohs gauſchi, ka tu mani ari weenreis gribi ap-raudſiħt; bet redſt, mans dehlis, beſ tawa tehwa wehlefchanas mehſ neko newaram dariht. Tomeħr palaidees uſ mani, es to iſgahdaſchu. Es ar wīnu par to lectu runaſchu un žeru, ka man iſdoħſees. Es tawam tehvam fajiſchu, ka tew patiħķahs ko mahģitees un ka labā ſkohlā gribi eet. Sinams paħr to nu winſch loħti preezafees un wiſu atķaus; bet ſkohlās weetā braukſim uſ manu pili un tur tu paleez žit tiķ ilģi tew patiħt un lihds tew breeschi, jaķts, ſweijofchana un žiti preeki naw apniķuſchi.“

„Wiſs labi, onkuli, kad tiķ es tur buhtu,“ puika lihģimī fajija.

Grafs Lowels nu bija panahģis, ko bija gribeģis un tapeģz nekawejahs jaw tahs paſchās deenas wakarā pee ſawa brahla aiſeet. Winſch tuħlit ſaħķa no Artura runaht, ſaģidams: „Es newaru ĵapraſt, Ķahrli, kadeht tew kaħdas dohmas par tawu deħlu. Winſch jau ir droħſchs, miħligis un brangģ puika, kam neķas wairaf netruiħſt, ka tiķ druſtu labakas audſinaſchanaſ. Te sinams, kur winam, ka nahkofcham lungam un walđneekam wiſu pa prahtam dara un pahrgalwibu atķauģ, te newar neko laba no wina ſaģaidiħt. Bet kapeģz tu wīnu nedohd kaħdā labā ſkohlā? Tur winſch dabutu deriģu mahģibu un paliktu par goħdiģu un paķlauģiģu žilweķu.“

„Tew taiſniba Tohm,“ lords Anmentahģis atbildeja, — „tiķ janofchēlo, ka Arturs nekad nedohma uſ mahģiſchanoħs un ſkohlū, lai gan tas winam un mums buhtu par labu. Waj tu doħma, ka es to jau nebuhķu dariģis; bet Arturs tam preti ar wiſu ſpeħķu.“

„Tu warbuht ne-eſi to riķtiģi eeſahģis, brahl,“ grafs Lowels fajija. „Es ſchodeen ar Arturu par to runaju, un kad es winam wiſu biju iſtaħſtiģis, tad winſch iſrahdijahs gluſchi mee-riģis un apſohģijahs to dariht.“

„Newaru tiģeht!“ lords Anmentahģis eeſauzahs. „Tad jau tew wajjadsetu pateeſi burwim buht, Tohm!“

„Nu praſi Arturam paſcham,“ grafs meeģiģi atbildeja. „Winſch tew atbildehs, ka kaķrā ſtundā tawai wehlefchanai paķlauſiħt.“

„Tas buhtu pateeſi briħnumis, kas mani loħti eeppreeģinatu!“ lords Anmentahģis fajija. „Bet waj tad tu tahs ruhģes uſ-nemģees, wīnu tur noweģt?“

„Labpracht un wehl ihpafchi tagad, fur tu pats to nespehj,“
grafs Lowels atbildeja.

„Pateesi, tu pelni no manis to leelako pateizibu, mans la-
beis Tohm,“ lords Anmentahls firfnigi fazija. „Waj tew ir
smama kahda laba fohla, kura winu waretu nodohht un kas
winam ari ihsti deretu?“

„Sinams, par fohlu Bradforte pee Brauna lunga es waru
galwoht,“ grafs fazija. „Bradforte gan ir no tawas pils
drufku par tabtu, bet tomehr deefgan turvu pee manas pils.
Es waretu Arturu alafch apraudfcht un redseht, ka tam flah-
jabs.“

„Tu esi gauschi laipnigs, Tohm,“ lords Anmentahls fazija.
„Bet tomehr es wehl newaru tizeht, ka Arturs pateesi to ap-
nehmees; jo ko fchodeen winsch fohlabs, to rihta wairs ne-
grib dariht.“

„Redsehm,“ grafs Lowels zeribas pilns atbildeja. „Rihta
agri leez to pee fewis eefaukt un tad wari pats to issantacht.
Es no sawas pufes neschaubohs, ka winsch wehl reis ari
tawâ preefchâ to apstiprimahs, ko fchodeen man fohljees. Un
un ar labu nakti, brahl, wehlu tew faldu dusu. Ir jau wehls
leeks, un es esmu drufku noguris no sawas reisofchanas.“

„Ar labu nakti, ar labu nakti, mihlais Tohm,“ lords An-
mentahls atbildeja. „Kad scho nakti meerigi, faldi dusu, tad
par to man japateizjabs til ween tawai labai sinai par Arturu.
Labu nakti, labu nakti Tohm!“

Grafs Lowels brahta rohku fpeedis aigahja sawâ gulamâ-
lambari, fur Zahnis jau winu fagaidija.

„Wifs eet brangi,“ winsch lihgfmi sawam sulainim aufis
tshuffsteja. „Arturs ftreij ka aks sawâ walga, un mans
brahls wehl par tam preezajabs un ir man pateizigs. Rihta
sawu darbu beigfm, Zahn, un likfm nerachtu sehnu dshwes-
flohla, kuru preefch wina efam nodohmajufchi. Waj esi ko
jauna dshrejis?“

„Neke wairak, ka tilai, ka jaunais kungs Arturs preezada-
damees stahstija, ka winsch sawam onfulim lihds braufchoht.
Wiji pils laudis preezajabs, ka no ta negantneeka nu tikfchoht
walam.“

„Winsch wifâ sawâ dshwes laika tohs wairs nemohzih,“
grafs apstiprinadams fazija. „Pateesi, mehs pastrahdajam labu
darbu, Zahn, to puitu no bohja eefchanas glahbdami. Kad
winsch te paliktu, tad winsch jau paliktu tas wifu leelakais
palaidneeks un saweem laudim breefmigs waras-daritajs. Za-
pehz wajjaga pee laika to lohjiht. — Manus nakti-wahrfus,
Zahn! Es gribu pee meera dohtees, un zeru pehz laimigi
pabeigta deenas darba it faldi dujeht!“

(Uf preefchu wehl.)

Beidsama ragamu teefaschana Anglijâ.

Dschons Holts, kas 1709tâ gadâ bija par wirsteefaschungu
Londone, bija sawâ jaunibas laika daschu traku stiki isdarijis.
Weenu no fcheem stikeem fchi pastahstifim.

Holts un daschi ziti jautri jaunikungi bija fabeedrojufchees
no Londones uf semehm isbraukt. Jaunkundfiri bija drihs sawu
naudû isfchrejuschi un wifî kohpâ wairs newareja uf Londoni
atpakal tilt; wini isfchikhrabs un kairs raudfija nu uf sawu
rohku, ka waretu uf mahjam tilt. Holts eegahja kahdâ frohgâ,
kas pascha zeema galâ atradabs, un fur pasteleja few wafa-

rinâs un nakti-weetu. Kamehr wafarinâs tifa apgahdatas,
Holts isgahja fehki, fur masu meitinu atrada, kas ar drudfi
wahrga. Ar fainmeezi farunadamees Holts dabuja sinacht, ka
flima meitina esohht fainmeezes weenigais behrens, kas jaw gada
laifu wahrgstohht ar drudfi un neweens ahrste nespehjoht fcho
flimibu isahrsteht. Holts sawâ jaunibas pahrgalwibâ eedoh-
majabs kahdu johku isdariht; winsch nopeetni galwu kratidams
fazija, lai fainmeeze apmeerinajotees, winsch drudfi isahrste-
fchoht. Winsch panehma kahdu gabalinu pergamenta (no ah-
ahdas taisfhtis papihris) un uf ta kahdus nesaprohtamus wahr-
dus iustrafstijis, nodewa to fainmeezei, lai to meitinai pee rohkas
dilba peeeseenohht un ahtraki nenouemoht, pirms drudfis naw
mitejees. Nu attrahpijabs, ka drudfis ohtrâ deenâ apstahjabs
un meitina palika wefala. (Sinams ne no ta pergamenta
gabalina, bet laikam no tahm sahlehm, ko eepreefchu no ahr-
stes bija dabujufe). Kad Holts pehz kahdahn deenahn frohgu
astahja, gribedams atpakal uf Londoni dohtees un tapehz pra-
fija, zil par sawu tehriinu esohht jamakfa, tad fainmeeze fa-
zija: „Lai Deews juhs fwehti, jaunlungs, juhs man ne-efat
paradâ. Kad juhs preefch desmit mehnefcheem buhtut at-
nahkufchi, tad es buhtu uftaupijufe wairak ka pufstrefcha finta
rubtu“) naudas, kas man bija ahrsteem un par sahlehm ja-
aifmakfa. Es muhschigi jumâ buhfchu pateiziga.“

Holts no fainmeezes atwadijees, lihgfmi dewahs uf zeta.

Dauds gadu bija aifritejuschi. Holts bija palizis par tee-
fas-kungu un reis winam ka teefas-kungam atgadijabs tai pa-
fchâ zeemâ nonahkt, fur winam pahr dascheem noseedsneekem
bija teefa jatura. Starp noseedsneekem atradabs ari weena
weza feewina, kas bija isdaudfinata par burwi jeb raganu.
Wairak leezineeki apfwehreja, ka minetai feewinai esohht burwja
rihts, ar kuru wina flimus lohpus isahrstejoht un weselus
lohpus padarohht flimus; wini esohht feewinu pee burfchanas
peekehrufchi un burwja rikfu atrahmufchi, ko warohht teefas-
kungam parahdiht. Teefas-kungam tifa pasneegts lupatu kufch-
kis, ar auklu jeb fchnohri pahrfceets. Teefas kungs auklu at-
raifija un lupatu kufchki atwihstijis atrada gabalinu pergamenta.
Winam nebija mas ko brihnefees, jo tas bija tas pats perga-
menta gabalinfch, ko winsch sawâ jaunibas pahrgalwibâ bija
augfcham minetai frohga fainmeezei dewis, lai ar to sawu
flimo meitu no drudfcha isahrstejoht. Winsch kahdu laifu ap-
klufa un tad fwehrinatohs teefnefchus tâ ufrunaja:

„Man peenahkabs kahdu atgadijumu is sawas dshwes pa-
stahstih, kas gan labi nefader ar manu tagadeju amantu; bet
ja es to gribetu flehpt, tad es kahdu pahrgalwigu darbu, ko
jaunibâ esmu nodarijis, wehl fliftaku padaritu, jo zaur to es
newainigu zilweku pee fohda peewestu un mahnu tizibu pawai-
rotu. Schis pergamenta gabalinfch, kas tagad teel apfih-
mehts par burwja rikfu, to es reis no pahrgalwibas un johku
deht esmu pats rafstijis un fchaj feewai eedewis, kura tagad
fchi pergamenta gabalina deht ir apfuhdseta par raganu.“

To fazijis Holts istahstija, ka winsch ar pergamenta gaba-
linu frohga fainmeezei meitu isahrstejis u. t. pr., ka to nupat
tikam stahstijufchi. Holta stahstifchana tâ stipri fagrahba lau-
fchu firdis un prahtus, ka mineta feewina bija ta beidsama,
kas burfchanas deht uf semehm tifa apfuhdseta.

*) 40 mahrginas fteeliku Anglu naudâ.

G r a u d i u n s e e d i.

Rā jauneklīs uš pahri minntu laika paleef por wihru.

(Bahrtalkohts is Seewu walodas.)

Metahlu no Nujorkas pilssehtas, strahdaja pašchā zela mala kahds plezigs un smuks jaunš senneeku pušs fawu darbu. Tē no nejaušchi peebranz pee wina kareete, kura trihs sirgi aishubgti un uš bukas sehshs melns negeris par kufcheri. Geshch kareetes sehdeja kahds lepni apgehrebes negeru kungs ar kahdu jaunu freileni no apbrihnojama flaituma. Til ko kufcheris bij sirgus apturejis, freilene no kareetes islahpe. Kungs un ari senneeks dohmaja, ka warbuht kareete buhschoht falaušufi un to wajjadsehchoht jataisihht.

„Waj tu esi apprezejees?“ tā ušrunaja senneeku melnais kungs.

„Nē,“ tā senneeks atbildeja smeedamees.

„Waj tu negribetu prezetees, ja es tew atrastu labu bruhti?“ tā kungs atteize.

„Nē kungs,“ tā senneeks atbildeja, „kur nu man prezetees? Man naw til daudš naudas, ar ko waretu fawu fainmeezibu eerikteht un ari seewu uštureht.“

„Bet ja es tew eeprezetu tahdu bruhti ar til daudš naudas, kā tu wisu muhschu waretu dšihwoht siagedams.“ Tā kungs tahtaf runaja.

„Ja, tas nu gan nebuhtu šlitti. Kalab tad nenemtu tahdu bagatu bruhti!“ tā senneeks atbildeja pakauši kasidams.

„Nu, ja tas tā ir, tad šchē ir tew bruhte, kas pee manis karitē sehdeja.“ Tā kungs senneekam atbildeja, uš freileni ar rohku rahdidams.

Senneeks uš freileni flaitidamees, azis un muti no brihnumeem isplehtis nesinaja ko kungam atbildeht. Pehdigi galwu palohzidams fajija: „Ja nu tas tā teešcham ir, tad nu gan es ar šcho freileni buhtu ar meeru un ari winu labpraht prezetu, bet man leekahs, kā juhs, kungs, mani til ishmeijat.“

„Nemas nē!“ tā kungs. „Ja til tu esi ar meeru šcho meitu nemt par fawu seewu, tad sehdees ar mani eeshch kareetes; basniza naw wairs tahtu, es jaw ari esmu wišus papihrus apghadajis, kas pee laulajchanas ir wajjadšigi.“

„Wschehlojatees kungs!“ tā senneeks isražahs; „Es tahds kā tagad esmu, tatschu newaru jums lihds braukt, tad man papreeshchu ir ja-eeht uš mahjam labakas drehbes panemt; man ari wajjaga nomasgatees un tihri apgehrebes, kahds tad es tagad isflatohs?“

„Nekas nekaišch, tu esi smuks sehns; tawas drehbes ari it labi isflatahs.“ Šchohs wahršus fajidams melnais kungs senneeku eestuhma kareetē un tad kā ar pušfaderetu bruhtganu dewahs prohjam. Smuka un lepni gehrbušeš freilene fawu balto un mihssto rohzinu eelika eeshch strahdneeka zeetas rohkas un tad it mihligi tam azis flaitidamahs jo laipnigi pašmejahs. Wehl muhju jauneklīs nebij labi apdohmajees, kahdu walodu waretu ar fawu bruhti ušahht runaht, tē jau kareete no trihs brangeem sirgeem wilkta, it ahtri peeshchreha pee basnizas, eeshch kuras jau mahzitajs uš bruhtganu un bruhti fen gaidija. Salaulajchana notika eeshch neził minetu laika, pee kam jauna gaspašcha it fuhri raudaja. Kad jaunais pahris no basnizas isnahja ahra, tad melnais kungs palihdseja tai jaunai gaspašchai kareetē eekahpt eeshchā, bet janno wihru — kas pee

fawas mihtakahs gribeja klahht sehdeht, melnais kungs wis nelaida eeshchā, bet pilnu malu dolaru tam rohšās dohdams tā teiza: „Ar Deewu mihtlais! Mehš ir bes tewis žetu atra-dišin.“ Kareete it ahtri aishchreha pa lihdsenu šchošēju, bet nabaga senneeks tai pakal flatotees palika muti isplehtis uš žetu, nesinadams, woi wišch ir nomohdā jeb ari tikaš fajni falaulajahs ar tahdu neredsetu smuku un bagatu freileni. Domehr ilgi wišch ari nepalika wis behdigs, bet drihs eepreezinajahs atkal ar to, ka tai makā, ko melnais kungs tam eedewa, atrada 500 spohschus šwarigus dolara naudas gabalus. „New dork Šerali“ kungs, kas šcho notikumū ir aprastijis, dohma, — ka ar šcho minetu štika isdarischanu laitam buhs gribejušchi kahdu leelu mantofchānu panahht, jeb ari kahdus augstas kahrtas seewiškhas gohdu glahht, kas warbuht uš nezela bij nowesta.

Bet atstahtais atraitnis — senneeks — tatschu negribedams par mulki palikt, lika isfludinaht pa wišahm Amerikas awišešm fawas jaunahs seewinas augumu un sihmes, kā ari wi-nas sagla ta melna kunga sihmes, deht rohka dabuščhānas, pee kam ari isšohlija ušrahditajam leelu maksu; tad tomehr wiša klaušichana un pakal-mellešchana pehz fawas jaunās gaspašchas bij glušchi par weli; jo pehdas pee pakal-dšihšchānahs, bij isšuduščas tā, kā duhmi gaisā. — — — B.

Watscherneeka kungam.

Nelaunojatees, kau man ir Jums kas preti jaruna. — Žuhs M. w. peelikumā pee № 51, 1874 raksteet: „No Brenzis pilssehtā peedšihwojis.“ („No wina pašcha stahstihst:“) Bes kahdas preešchrumas ihši jaku: Neweenu no tahdeem notikumem muhsu wezais Maleenas Brenzis nedš ir peedšihwojis, nedš ari war peedšihwoht. To gan buhs žits kahds Jums stahstijis, bet ne Brenzis. — Ne weens, kam wezais Brenzis jaw no nel. Petb. awiščhu laika (no 1862 un pehz) pašihstams, newarehs pahrllezimatees, ka wezais weenteefigais Brenzis tahdus, wina dabai preti buhdams notikumus wareja peedšihwoht. No wiša Žuhsu raksta ir redšams, ka Žuhs wezo Brenzi it mas, waj nemas nepasihstiat. Tadeht eedrohšchinas johs Žuhs luhgt, — ja gribat wehl uš preešchu pahr Brenzi ko rakstihht, — tad raugat ar winu papreeshch eepasihstees. — Brentšcha dabai peelihdšigis (karakteram peedabigus) peedšihwojumus katris Brentšcha draugs un pašihstams ar preeku lašihš un Jums pateikfees. J. Kalnisch.

Drušzinās.

„Tautas dšeešmas ir tahdas dšeešmas, ko tautas dšeed,“ jaka kahds dšeešmu pratejs. Ja šchahdam špreedumam tairniba, tad neween muhsu šwehtas dšeešmas, ko basnizā dšeedam, buhtu Latweeshchu tautas dšeešmas, jo Latweeshchu tauta tahs dšeed, bet ari jeb kura zita dšeešma, kas Latweeshchu walodā pahrtulkota, no Latweeshcheem teek dšeedata.

Tahds gudrineeks wehl naw dšimis, kas wihra deguna galu redsejis jaw sinahs, kahda daba pašcham wihram; tā ari weli puhlefees katrs, kas kahdas rindinas awiše lašijis, jaw dohma til daudš šinaht, ka war wisu awiši, winas darbus un ženteenus apšpreest. Tahmneeks.

Atbildešams redaktehs Ernst Plates.

No žensures atwehlehts. Rihgā 17. Januari 1875.